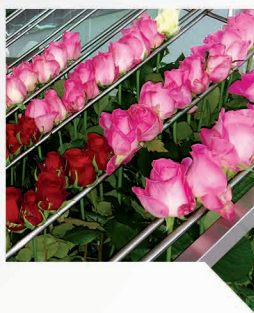
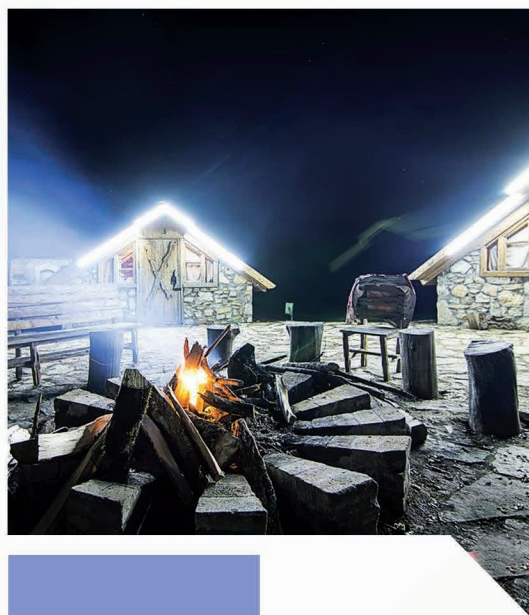




Իրական լուծումներ

2016 Տարեկան հաշվետվություն
Annual Report



ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ
Grouping & Refinancing Platform



ARM SWISS BANK
Private & Investment Banking



Բովանդակություն

TABLE OF CONTENTS

6	Բանկի գործադիր տնօրենի ուղերձը MESSAGE OF THE EXECUTIVE DIRECTOR	44	Ռիսկերի կառավարում RISK MANAGEMENT
12	Բանկի գործունեության հիմնական ուղղությունները MAIN ACTIVITIES OF THE BANK	48	Ներքին հսկողություն եվ աուդիտ INTERNAL AUDIT
16	Վարկավորում LENDING	52	Անձնակազմի կառավարման քաղաքականություն HUMAN RESOURCE MANAGEMENT
24	Ֆակտորինգ և առևտրի ֆինանսավորման գործիքներ FACTORING AND TRADE FINANCE	55	Ֆինանսական արդյունքներ FINANCIAL RESULTS
27	Ներդրումային բանկային ծառայություններ INVESTMENT BANKING SERVICES	60	Անկախ աուդիտորի եզրակացություն և ֆինանսական հաշվետվություններ INDEPENDANT AUDITORS REPORT
36	Մարքեթինգ MARKETING	76	Օգտակար տեղեկատվություն Բանկի մասին OTHER USEFUL INFORMATION ABOUT THE BANK
39	Տեղեկատվական տեխնոլոգիաներ INFORMATION TECHNOLOGIES	78	Բանկի արտասահմանյան թղթակից բանկերի ցանկը FOREIGN CORRESPONDENT BANKS

Բանկի գործադիր տնօրենի ուղերձը

MAIN ACTIVITIES OF THE BANK



ԳԵՎՐԳ ՄԱՉԱՆՅԱՆ

GEVORG
MACHANYAN

Տնօրինության նախագահ
Գործադիր տնօրեն

Chairman of the Management Board
Executive Director

Հարգելի տիկնայք և պարոնայք

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը աճ է գրանցել գրեթե բոլոր հիմնական ֆինանսական ցուցանիշների՝ այդ թվում նաև զուտ շահույթի գծով և 2016թ.-ի գործունեության արդյունքներով ձևավորել շուրջ 3.3 մլրդ ՀՀ դրամի զուտ շահույթի մեծություն կամ 36%-ով ավելի քան պլանավորված էր 2016թ.-ի համար: Արդյունքում Հայաստանի Հանրապետության տարածքում գործող 17 առևտրային բանկերի ընդհանուր թվում զուտ շահույթի մեծությամբ Բանկը զբաղեցրել է 5-րդ, իսկ ROA և ROE ցուցանիշներով համապատասխանաբար 1-ին և 4-րդ տեղերը: 2016թ.-ի գործունեության արդյունքներով ևս մեկ աշխատողին բաժին ընկնող զուտ շահույթի մեծությամբ Բանկը պահպանել է համակարգի առաջատարի դիրքը:

Բանկի գործունեության ընդլայնման, մրցակցային դիրքերն ամրապնդելու և 01.01.2017թ.-ից բանկերի ընդհանուր կապիտալի նվազագույն մեծությունը 30 մլրդ ՀՀ դրամ սահմանելու ՀՀ կենտրոնական բանկի խորհրդի որոշման պահանջներին «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԲԸ-ի համապատասխանության ապահովման նպատակով Բանկի նորմատիվային ընդհանուր կապիտալը մարտին

Dear Ladies and Gentleman,

In 2016 the Bank has growth almost in all financial key indicators including net profit, which was AMD 3.3 bln in 2016 or 36% more than was planned for the reporting year. And, as a result, between 17 commercial Banks in Armenia with net profit amount the Bank was at the 5th place, with ROA and ROE indicators at the 1st and 4th places. As well as in 2016 with

ավելացվել է 8 մլրդ. ՀՀ դրամով, որի արդյունքում այն 31.12.2016թ.-ի դրությամբ կազմել է շուրջ 35 մլրդ ՀՀ դրամ:

Չնայած բանկային համակարգում առկա մրցակցությանը՝ Բանկը կարողացել է պահպանել իր կողմից առաջարկվող պրոդուկտների գծով մրցակցային պայմանները և ներգրավել նոր հաճախորդներ:

2016թ.-ին Բանկը վերանայել է իր կողմից մատուցվող ծառայությունների որակը և ապահովել է մատուցվող ծառայությունների քանակական աճ, ինչպես նաև մշակել և ներդրել է նոր պրոդուկտներ:

2016թ.-ին Բանկը «Հայաստանի արտահանման ապահովագրական գործակալություն» ԱՓԲԸ-ի (ՀԱԱԳ-ի) հետ ստորագրել է համագործակցության հուշագիր՝ հաճախորդներին նախաարտահանման գործընթացում, ինչպես նաև հետաձգված վճարման պայմանով արտահանումների պարագայում ՀԱԱԳ-ի կողմից թողարկված ապահովագրական վկայագրի ապահովությամբ ֆինանսավորում առաջարկելու նպատակով:

2016թ.-ին Բանկը «Ասիական Զարգացման բանկ»-ի հետ կնքել է վերականգնվող վարկային գծի պայմանագիր՝ հաճախորդներին ներմուծման և արտահանման համար տրամադրվող կարճաժամկետ ֆինանսավորման նպատակով:

2016թ.-ի ընթացքում շարունակվել է

the net profit per employee indicator the Bank maintained the leading position in the banking system.

In order to conform with the requirement set by the Central Bank of RA on rising minimum total capital threshold of the banks up to AMD 30 billion since 01.01.2017, as well as to expand business and strengthen competitive position, the Bank has increased total regulatory capital with AMD 8 bln and as of 31.12.2016 it amounted to about AMD 35 bln.

Despite the competition in the banking system the Bank was able to offer competitive terms of products and attract new customers.

In 2016 the Bank reviewed the quality of its services and increased their quantity, as well as designed and introduced new products.

At the first half 2016 the Bank signed a memorandum with Export Insurance Agency in order to finance its customers in the stage of pre-exporting with "Export Insurance Agency" certificate as a collateral.

In 2016 the Bank signed a revolving

համագործակցությունը նաև Բանկի ռազմավարական գործընկեր ՎԶԵԲ-ի հետ, FCI միջազգային ֆակտորինգային ընկերության հետ, «Գերմանահայկական հիմնադրամ» ԾԿԳ Զիմնարկի հետ, «Ազգային Զիփոթեքային» և «Բնակարան երիտասարդներին» ՎՎԿ ՓԲԸ-ի հետ և այլն:

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը շարունակել է համագործակցությունը «Եվրոպական Ներդրումային Բանկ»-ի հետ «Գյուղատնտեսության և զբոսաշրջության բնագավառի ՓՄՁ-ների վարկավորում» ծրագրի շրջանակներում: Առաջին փուլի արդյունքներով Բանկը եղել է առաջինը ծրագրի հետ համագործակցող բոլոր բանկերի շրջանում ֆինանսավորված ծրագրերի քանակով և տարվա վերջին դիմել է նույն ծրագրի երկրորդ տրանշին մասնակցելու համար:

Հատկանշական է նաև, որ 2016թ.-ին «Շիրակի մարզի տնտեսության զարգացմանն ուղղված ծրագրի» շրջանակներում իրականացվել է առաջին ֆինանսավորումը: Ծրագրի շրջանակներում պարոն Վարտան Սիրմակեսի կողմից տրամադրված միջոցներով 1 մլն ԱՄՆ դոլար գումարի չափով, տարեկան 5% տոկոսադրույքով ֆինանսավորվել է Գյումրիում գտնվող տեքստիլի արտադրությամբ զբաղվող ընկերության կողմից ներկայացված պրոյեկտը:

Հաճախորդների թվաքանակի աճին զուգահեռ Բանկը 2016թ.-ին շարունակել է հաճախորդների բարձրորակ սպասարկումը՝ նրանց առաջարկելով ինչպես ավանդական, այնպես էլ հաճախորդների կարիքների բավարարմանն ուղղված այլընտրանքային ծառայություններ:

2016թ.-ին Բանկն էական ձեռքբերումներ է ունեցել նաև ներդրումային գործունեության բնագավառում:

Բանկը շարունակել է իր ակտիվ ներդրումային գործունեությունը՝ պահպանելով պետական

credit line contract with Asian Development Bank for short-term financing to importers and exporters.

During the reporting year the Bank continued to enhance cooperation with its strategic partner European Bank of Reconstruction and Development (EBRD), as well as with Factors Chain International (FCI), with German Armenian Fund (GAF), with “National Mortgage” and “Home for Youth” UCO CJSCs.

During the reporting year the Bank has continued cooperation with European Investment Bank within the scope of agriculture and tourism. In the frames of this program the Bank took the first place among other banks with the number of financed projects and at the end of 2016 has applied for participation in the second tranche of the program.

It is worth mentioning that in 2016 within the scope of “Project aimed to the development of Shirak region” was done the first financing. In the frames of this program the company engaged in textile production in Gyumri was financed from resources provided by Vartan Sirmakes with USD 1 mln with 5% annual rate.

Along with the increasing number of customers, in 2016 the Bank continued providing high quality service by offering not only traditional but also alternative services to meet customers’ needs.

In 2016 the Bank had significant achievements in its investment activity area as well.

պարտատոմսերի շուկայի Գործակալի կարգավիճակը և հանդես գալով որպես իր հաճախորդների կողմից թողարկվող արժեթղթերի մարքեթ-մեյքեր:

Հարկ է նշել, որ Բանկն իրականացրել է ներդրումներ նաև ՀՀ ֆինանսների նախարարության կողմից թողարկված 2020թ. և 2025թ. մարվող եվրոպարտատոմսերում, ընդհանուր 16 մլն ԱՄՆ դոլար անվանական ծավալով:

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկի կողմից թողարկված պարտատոմսերով ֆոնդային բորսայում իրականացվել է թվով 68 գործարք՝ 2.5 մլն ԱՄՆ դոլար ընդհանուր անվանական արժեքով և 2.6 մլն ԱՄՆ դոլար գնման գնով:

2016թ. ընթացքում Բանկն իրականացրել է «Ազգային Զիփոթեքային Ընկերություն ՎՎԿ» ՓԲԸ կորպորատիվ պարտատոմսերի թվով 4 տրանշների տեղաբաշխում 5.6 մլրդ ՀՀ դրամ ընդհանուր անվանական ծավալով, որն ընդհանուր գումարով կազմել է 5.7 մլրդ ՀՀ դրամ:

Մենք մտադիր ենք շարունակել աշխատել նույն եռանդով, խանդավառությամբ և վճռականությամբ՝ հավատարիմ մնալով մեր սկզբունքներին և հետամուտ լինելով հաջորդ տարիների մեր ռազմավարական նպատակների իրագործմանը:

Բանկի անձնակազմի անունից իմ խորին շնորհակալությունն եմ հայտնում մեր Հաճախորդներին, Գործընկերներին, Խորհրդին և Բաժնետերերին՝ Բանկին ցուցաբերած վստահության և աջակցության, ինչպես նաև փոխշահավետ համագործակցության համար:

Ցանկանում եմ իմ վստահությունն ու երախտագիտությունը հայտնել նաև «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ»-ի անձնակազմին՝ պրոֆեսիոնալ և նվիրված աշխատանքի համար:

In 2016 as a result of its continuous vigorous activities in the investment market, the Bank held its status of Government Securities market agent and acted as a market-maker for the securities issued by its customers.

It should be noted that the Bank has also invested in eurobonds repaid in 2020 and 2025 issued by the Ministry of Finance with total nominal amount of USD 16 mil.

During the reporting year with bonds issued by the Bank were implemented 68 transactions in stock exchange with total nominal value of USD 2.5 mil and with USD 2.6 mil purchase price.

In 2016 the Bank has implemented the underwriting of corporate bonds of "National Mortgage Company" RCO 4 tranches with total nominal amount of AMD 5.6 bln, which amounted to total of AMD 5.7 bln.

We will strive to work with the same energy, enthusiasm and determination, struggling to be true to our principless and pursuing our strategic objectives for coming years.

On behalf of the Bank's staff I would like to express my gratitude towards our Customers, Partners, Board Members and Shareholders for their trust, support and mutually beneficial cooperation.

I would like also to express my trust and gratitude to the ARMSWISSBANK staff for their demonstrated professionalism and commitment.

Բանկի ղեկավար անձիք

MANAGEMENT OF THE BANK

**ԿԱՐԵՆ
ՏՈՒՐՅԱՆ**

KAREN
TURYAN



Գործադիր տնօրենի տեղակալ -
Ներդրումային դեղարտամենտի
տնօրեն

Deputy Executive Director -
Director of Investment Department

**ԳՐԻԳՈՐ
ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ**

GRIGOR
HOVHANNISYAN



Գործադիր տնօրենի տեղակալ -
Վարկավորման
դեղարտամենտի տնօրեն

Deputy Executive Director -
Director of Lending Department

**ԱՆԺԵԼԱ
ԲԱՐՍԵԴՅԱՆ**

ANZHELA
BARSEGHYAN



Բիզնեսի զարգացման
դեղարտամենտի տնօրեն

Director of Business
Development Department

**ԳԵՎՈՐԳ
ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ**

GEVORG
KHACHATRYAN



Գործադիր տնօրենի տեղակալ -
Հաճախորդների սպասարկման
դեղարտամենտի տնօրեն,

Deputy Executive Director -
Director of Customer
Service Department

**ԳՐԻԳՈՐ
ՄՈՎՍԻՍՅԱՆ**

GRIGOR
MOVSISYAN



Գործադիր տնօրենի տեղակալ -
Ռիսկերի կառավարման
դեղարտամենտի տնօրեն

Deputy Executive Director -
Director of Risk Management
Department

**ՍԵԴՐԱԿ
ԲԱԴԴԱՍՅԱՆ**

SEDRAK
BAGHDASARYAN



Գլխավոր հաշվադատի -
Հաշվադատական հաշվառման և
հաշվետվությունների
դեղարտամենտի տնօրեն

Chief Accountant -
Director of Accounting and
Reporting Department

Բանկի գործունեության հիմնական ուղղությունները

MAIN ACTIVITIES OF THE BANK

ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ-ը, հավատարիմ մնալով իր որդեգրած քաղաքականությանը, գործունեությունն իրականացնում է կորպորատիվ և ներդրումային ուղղություններով՝ ներդնելով միջազգային բանկային համակարգում ընդունված փրայվիթ բանկային (Private banking) տեխնոլոգիաները:

Բանկը մշտապես աշխատանքներ է իրականացնում հաճախորդների անհատական կարիքների բացահայտման ուղղությամբ՝ առաջարկելով վերջիններիս բավարարման համապատասխան ֆինանսական լուծումներ:

ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ-ն առանձնանում է կորպորատիվ հաճախորդներին առաջարկվող համալիր ծառայությունների լայն տեսականիով՝ սկսած ավանդական բանկային ծառայություններից (վճարահաշվարկային, վարկային ծառայություններ, դեպոզիտային ձևեր սխեմաներ, առևտրի ֆինանսավորում և այլն) մինչև ժամանակակից բանկային ծառայություններ (այլընտրանքային ֆինանսավորում, ֆակտորինգ, ֆորվարդ, սվոփ, օպցիոն, ֆինանսական խորհրդատվության մատուցում և այլն):

Առևտրի ֆինանսավորումը, ֆակտորինգային ծառայությունները, ինչպես նաև ապրանքային և արտարժույթային ածանցյալ գործիքները հիմնականում ուղղված են արտահանման և ներմուծման ոլորտում գործող հաճախորդներին՝ նպատակ ունենալով պահպանել նրանց մրցունակությունը տեղական ու միջազգային շուկաներում՝ ընձեռնելով նոր շուկաներ ներթափանցելու հնարավորություն:

Բացի այդ, ֆինանսավորման ածանցյալ գործիքների միջոցով Բանկի հաճախորդներն արդյունավետ կարող են իրականացնել իրենց ռիսկերի դիվերսիֆիկացումը, ինչպես նաև դրամական հոսքերի կառավարումը:

Remaining loyal to its policy, ARMSWISSBANK conducts its activity in the areas of corporate and investment banking as well as introducing private banking principles accepted in international practice.

ARMSWISSBANK stands out by the wide range of services provided to its corporate clients including both traditional (payment and settlement services, lending services, flexible deposit schemes, trade finance, etc.) and non-traditional services (alternative financing, factoring, forward, swap, option, financial consulting, etc.)

Trade finance, factoring as well as commodity and financial derivatives instrumentare mainly designed for clients engaged in importing and exporting activities to support their competitiveness in local and international markets and facilitate new markets penetration.

The Bank's clients can improve risk diversification and manage their cash flows more efficiently through derivatives.

One of the Bank's main strategic directions is investment banking. The Bank offers its customers a wide range of investment instruments, such as stocks of American, European and Russian companies and investment funds, depository notes, government and corporate bonds, commodity futures as well as repo agreements and marginal operations with foreign securities, transactions with gold

Բանկի ռազմավարական ուղղություններից է ներդրումային բանկային ծառայությունների մատուցումը: Բանկն իր հաճախորդներին առաջարկում է ներդրումային գործիքների բավականին լայն տեսականի, ինչպես նաև ամերիկյան, եվրոպական, ռուսական ընկերությունների ու ներդրումային հիմնադրամների բաժնետոմսեր, դեպոզիտար ստացականներ, պետական ու կորպորատիվ պարտատոմսեր, ապրանքային ֆյուչերսներ, օտարերկրյա արժեթղթերով ռեպո մարժինալ գործառնություններ, կանխիկ ու անկանխիկ ոսկով գործառնություններ և այլն:

Ժամանակակից մարտահրավերներին դիմագրավելու, ինչպես նաև ներդրումային նախագծեր մշակելու և իրագործելու համար ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ-ն իր կորպորատիվ հաճախորդներին առաջարկում է արժեթղթերի թողարկման ու տեղաբաշխման կազմակերպման ծառայություններ:

ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ-ը, առաջատար դիրք գրավելով ԶՀ պետական պարտատոմսերի շուկայում և հանդիսանալով ԶՀ պետական պարտատոմսերի շուկայի Գործակալ, իրականացնում է շուկա ստեղծողի (մարքեթ-մեյքեր) գործառնություններ՝ նպաստելով արժեթղթերի հայաստանյան շուկայի իրացվելիության բարձրացմանը:

Բանկն իր հաճախորդներին առաջարկում է անհատականացված (tailor-made) պրոդուկտների փաթեթ՝ արժեթղթերի անհատական, կոլլեկտիվ և այլ տիպի պորտֆելների ձևավորում, բրոքերային ու պահառուական ծառայություններ, ներդրումային գործառնությունների վերաբերյալ խորհրդատվության մատուցում: Զկունությունը հաճախորդների հետ աշխատելիս կարևոր գործոն է Բանկի առաջանցիկ զարգացման և «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» բրենդի առաջնորդման ապահովման գործում:

including metal accounts, etc.

In order to cope with the market challenges and to develop new investment projects successfully, ARMSWISSBANK offers underwriting services to its corporate clients.

As one of the leaders in the Armenian government securities market and a government securities agent of RA, ARMSWISSBANK acts as a market maker to enhance liquidity of the Armenian securities market. ARMSWISSBANK offers its clients tailor-made services, including development of individual, corporate and other types of securities portfolios, brokerage, custodial and consulting services. The flexibility while working with the clients is one of the key factors for the progressive development of the Bank and promotion of “ARMSWISSBANK” brand.



Վարկավորում

LENDING

Հաշվետու ժամանակաշրջանի ընթացքում, առաջ-նորդվելով Բանկի խորհրդի կողմից հաստատված վարկավորման քաղաքականությամբ, Բանկը վարկավորման գործառնություններ իրականացնելիս հիմնականում նախապատվություն է տվել կայացած կորպորատիվ հաճախորդներին, որոնք ունեն զարգացող բիզնես, բարի համբավ գործարար աշխարհում, կառավարման որակյալ համակարգ, ինչպես նաև ակտիվորեն օգտվում են նաև Բանկի այլ ծառայություններից և գործիքներից:

Բանկը շարունակում է հաճախորդներին առաջարկել կորպորատիվ բանկային ծառայությունների լայն փաթեթ, որը ներառում է վարկեր, վարկային գծեր, օվեր-դրաֆթ, բանկային երաշխիքներ, ակրեդիտիվ, գնման պատվերի ֆինանսավորում, արտահանման խթանման ֆինանսավորում, նախագծային ֆինանսավորում, ֆակտորինգ և հաճախորդի կարիքներից բխող այլ ծառայություններ: Մասնավորապես, Բանկը բիզնեսի ընդլայնման կամ զարգացման նպատակով առաջարկում է միջնաժամկետ կամ երկարաժամկետ ֆինանսավորման գործիքներ կապիտալ ներդրումների, էներգաարդյունավետության բարձրացման և/կամ շրջանառու միջոցների համալրման նպատակներով, կարճաժամկետ ֆինանսավորման գործիքներ՝ առևտրի ֆինանսավորման նպատակով և այլն:

Ավանդական բանկային ծառայությունների մատուցմանը զուգահեռ՝ Բանկը անընդհատ ընդլայնում է իր կողմից առաջարկվող նոր պրոդուկտների ցանկը՝ վարկավորման առկա գործիքների շարքին ավելացնելով նաև "ինվեսթմենթ բենչինգին" բնորոշ այնպիսի նոր գործիքներ, ինչպիսիք են կապիտալի ֆինանսավորումը, բիզնեսի արժեքի գնահատման ծառայությունները և այլն:

During the reporting period, guided by the lending policy approved by the Board of the Bank, well established corporate clients with steady operating businesses, good reputation and high quality management system are given preference over other customers and they benefit from other provided services and products offered by the Bank as well.

The Bank continues to offer its customers a wide range of corporate banking services including loans, lines of credit, overdraft, bank guarantees, letters of credit, purchase order financing, export financing, project financing, factoring and other services based on customer needs.

In particular, for business expansion and development the Bank offers medium or long term financing instruments for replenishment of capital investments, energy efficiency and / or working capital, as well as short-term financing instruments for trade finance, etc.

Along with the traditional banking services the Bank always increases the list of its new services, which are typical to "private banking": capital financing, business valuation services, etc.



Թեև Բանկը մասնագիտացված չէ մանրածախ բանկային ծառայությունների մատուցման բնագավառում, սակայն տվյալ ոլորտում առկա են որոշ վարկատեսակներ, որոնց տրամադրումն անհրաժեշտ է կորպորատիվ հաճախորդների համալիր սպասարկման տեսանկյունից: Վերոնշյալից նախ հարկ է առանձնացնել հիփոթեքային վարկավորման ոլորտը, որտեղ Բանկը տարիներ շարունակ կայուն աճի տեմպեր է արձանագրում:

Ըստ ապահովվածության տեսակների՝ Բանկն առաջարկում է գրավի կամ ընդունելի երաշխիքների դիմաց տրամադրվող վարկեր և առկա պայմանագրերի կամ դրամական հոսքերի ապահովությամբ տրամադրվող վարկեր: Թեև կարևորելով վարկերի ապահովության նշանակությունը՝ Բանկի կողմից վարկի տրամադրման որոշման համար այն առաջնային դեր չի ունեցել: Ավելին՝ ավանդական վարկավորման գործիքակազմի կիրառմանը զուգահեռ Բանկը շարունակաբար մշակում և համալրում է այն նաև այլընտրանքային ֆինանսավորման գործիքներով:

Բանկի վարկային ներդրումների ֆինանսավորման հիմնական աղբյուր են հանդիսանում Բանկի սեփական ռեսուրսները: Վերջիններիս հաջորդում են տարբեր միջազգային և տեղական վարկավորող ֆինանսական կազմակերպություններից ներգրավված ծրագրային միջոցները, որոնց միջոցով ֆինանսավորված վարկային պորտֆելի մասնաբաժինը ընդհանուր վարկային ներդրումների մեջ 2016թ.-ի վերջի դրությամբ կազմել է 15.5% (համեմատության համար նշենք, որ նույն ցուցանիշը 2015թ.-ի ավարտին կազմում էր 11.7%): Հարկ է ընդգծել, որ Բանկը նպատակադրված է անընդհատ ավելացնել ներգրավված ծրագրային միջոցներով ֆինանսավորված պորտֆելի կշիռը ընդհանուր վարկային պորտֆելում, քանի որ միջազգային ֆինանսական կառույցների հետ համագործակցությունը մի կողմից մատչելի և երկարաժամկետ ռեսուրսների հաստատուն աղբյուր է հանդիսանում, իսկ մյուս կողմից էլ նպաստում է

Although the Bank is not specialized in provision of retail banking services, but there are some products in the industry, which are offered to corporate clients in order to make complex package of banking services. From abovementioned it is worth to separate the mortgage lending sector, where the Bank has recorded a steady growth rates.

There are several security types for lending instruments: loans secured by collateral, guarantees as well as by existing contract or cash flow. It should be noted that while Bank highlight the importance of security of loans, but it never played a primary role in determining the loan provision. Moreover, along with the application of traditional lending instruments the Bank continuously develops and complements the alternative financing instruments.

The main sources of the Bank's credit portfolio are Bank's own resources. They are followed by various funds attracted from local and international financial organizations, whose share in the loan portfolio at the end of 2016 amounted to 15.5% (for comparison, the same figure as of the end of 2015 was 11.7%).

It should be noted that the Bank intends to continuously increase the loan portfolio attracted from international financial institutions as on the one hand it is a steady source of long-term resources, and on the other hand, it contributes to the investment of new lending products, technological development and the progress of the Bank.

The Bank currently collaborates with a

Բանկում վարկային նոր պրոդուկտների ներդրման, վարկավորման տեխնոլոգիաների զարգացմանը և առաջընթացին:

Ներկայիս դրությամբ Բանկը համագործակցում է հետևյալ ֆինանսական կառույցների հետ՝

- «Վերակառուցման և Զարգացման Եվրոպական Բանկ»՝ ՓՄՁ վարկավորման, Առևտրի ֆինանսավորման և էներգախնայողության ծրագրերի շրջանակներում,
- «Գերմանահայկական հիմնադրամ»՝ «Վերականգնվող էներգիայի զարգացման ֆինանսավորում», «ՓՄՁ զարգացում» ծրագրերի շրջանակներում,
- «Եվրոպական ներդրումային բանկ»՝ «Գյուղի և գյուղատնտեսության զարգացում» ծրագրի շրջանակներում,
- «Ասիական Զարգացման Բանկ»՝ Առևտրի ֆինանսավորման ծրագրերի շրջանակներում,
- «Պրոմսվյազբանկ»՝ Առևտրի ֆինանսավորման ծրագրի շրջանակներում,
- «Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն» ՎՎԿ ՓԲԸ՝ հիփոթեքային վարկերի վերաֆինանսավորման ծրագրի շրջանակներում, ինչպես նաև էներգաարդյունավետ վերանորոգման վարկերի և բնակարանային միկրովարկերի շրջանակներում,
- «Բնակարան երիտասարդներին» ՎՎԿ ՓԲԸ՝ հիփոթեքային վարկերի վերաֆինանսավորման ծրագրի շրջանակներում:

2016թ.-ի վերջի դրությամբ Բանկի վարկային պորտֆելը կազմել է մոտ 44.5 մլրդ ՀՀ դրամին համարժեք գումար (ֆինանսավարկային կազմակերպություններին տրամադրված վարկային միջոցների հանրագումարը չհաշվարկած), որը նախորդ ժամանակահատվածի նույն ցուցանիշի նկատմամբ աճել է ավելի քան 20%-ով և 1.5 մլրդ ՀՀ դրամով գերազանցել 2016թ.-ի համար նախատեսված պլանային ցուցանիշը:

Որպես նախորդ ցուցանիշի աճի հետևանք՝ 2016թ.-ի ընթացքում շուրջ 10 %-ով աճել են նաև ստացված տոկոսային եկամուտները, կազմելով 4.6 մլրդ ՀՀ դրամ:

Ստորև բերված է վարկային պորտֆելի ծավալի և մյուս հիմնական ցուցանիշների վերջին 5 տարվա ընթացքում գրանցված աճի դինամիկան:

number of local and international financial organizations, in particular with:

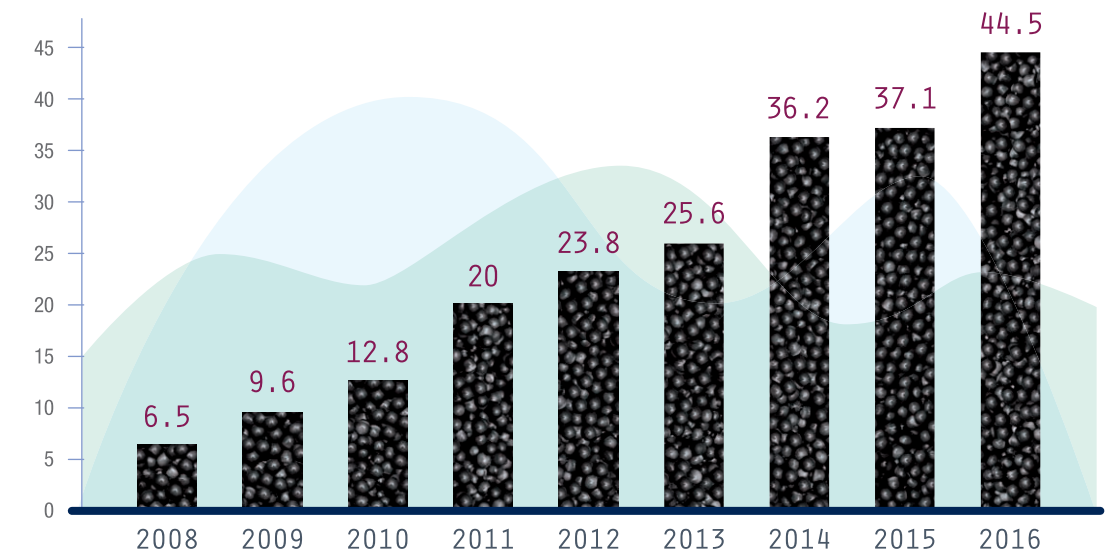
- "The European Bank for Reconstruction and Development" within the scope of SME lending, Trade finance program and Energy Efficiency program,
- "German-Armenian Fund", within the scope of "Renewable energy development financing" and "SME development" programs,
- "European Investment Bank" within the scope of "Rural and Agricultural Development" program,
- "Asian Development Bank" within the scope of Trade Finance Program,
- "Promsvyazbank" within the scope of Trade Finance Program,
- "National Mortgage Company" UCO CJSC within the scope of mortgage loan refinancing program, as well as energy efficient renovations loans and housing micro loans,
- "Home for Youth" UCO CJSC within the scope of mortgage loan refinancing program,
- "Export Insurance Agency". Within the scope of purchase financing first in Armenia the Bank has invested export promoting program with "Export Insurance Agency" certificate as a collateral. This program already has portfolio amounting AMD 500 million and has a big potencial to increase.

By the end of 2016 the credit portfolio of the Bank amounted to AMD 44.5 bln (the aggregate loan funds provided by financial institutions incised), which is about 20% higher than the same indicator last year.

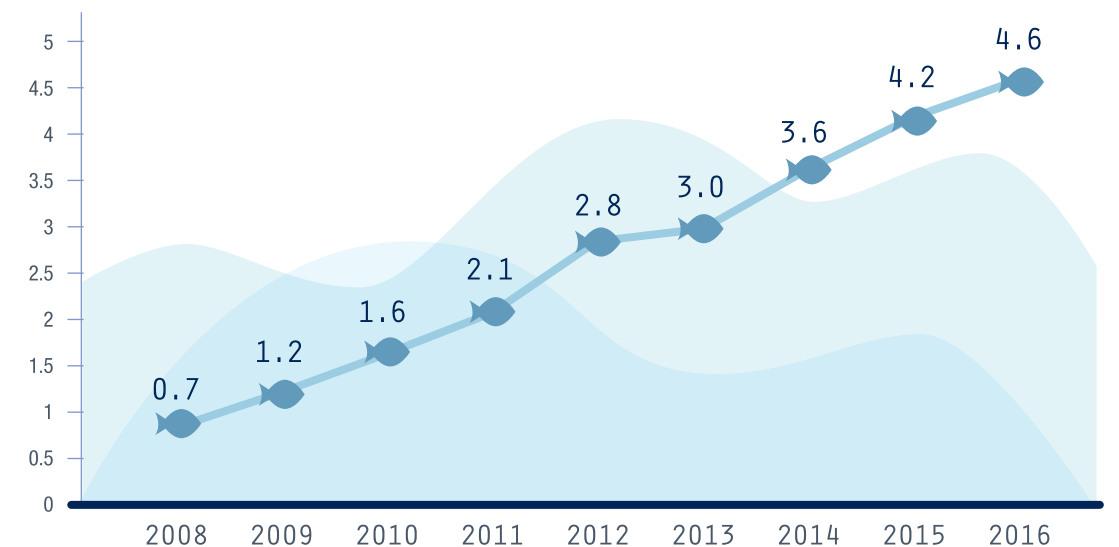
As a result of the previous indicator, in 2016 interest income increased over 10%, amounting to AMD 4.6 bln.

Below is demonstrated the growth of the volume and other basic indicators of loan portfolio during last 5 years.

Վարկային պորտֆելի դինամիկան (մլրդ ՀՀ դրամ)
Dynamics of the loan portfolio (billion AMD)



Վարկային ներդրումներից ստացված տոկոսային եկամուտների դինամիկան (մլրդ ՀՀ դրամ)
Dynamics of interest income on lending activities (billion AMD)



Վարկային ռիսկի կառավարում

Վարկային ռիսկի արդյունավետ կառավարման նպատակով Բանկը մեծ ուշադրություն է դարձնում վարկային պորտֆելի բաշխվածությանն ըստ տնտեսության առանձին ճյուղերի և ոլորտների՝ նվազեցնելով առանձին ճյուղերում վարկերի կենտրոնացումը: Ստորև ներկայացված է վարկային պորտֆելի բաշխվածությունն ըստ տնտեսության ճյուղերի:

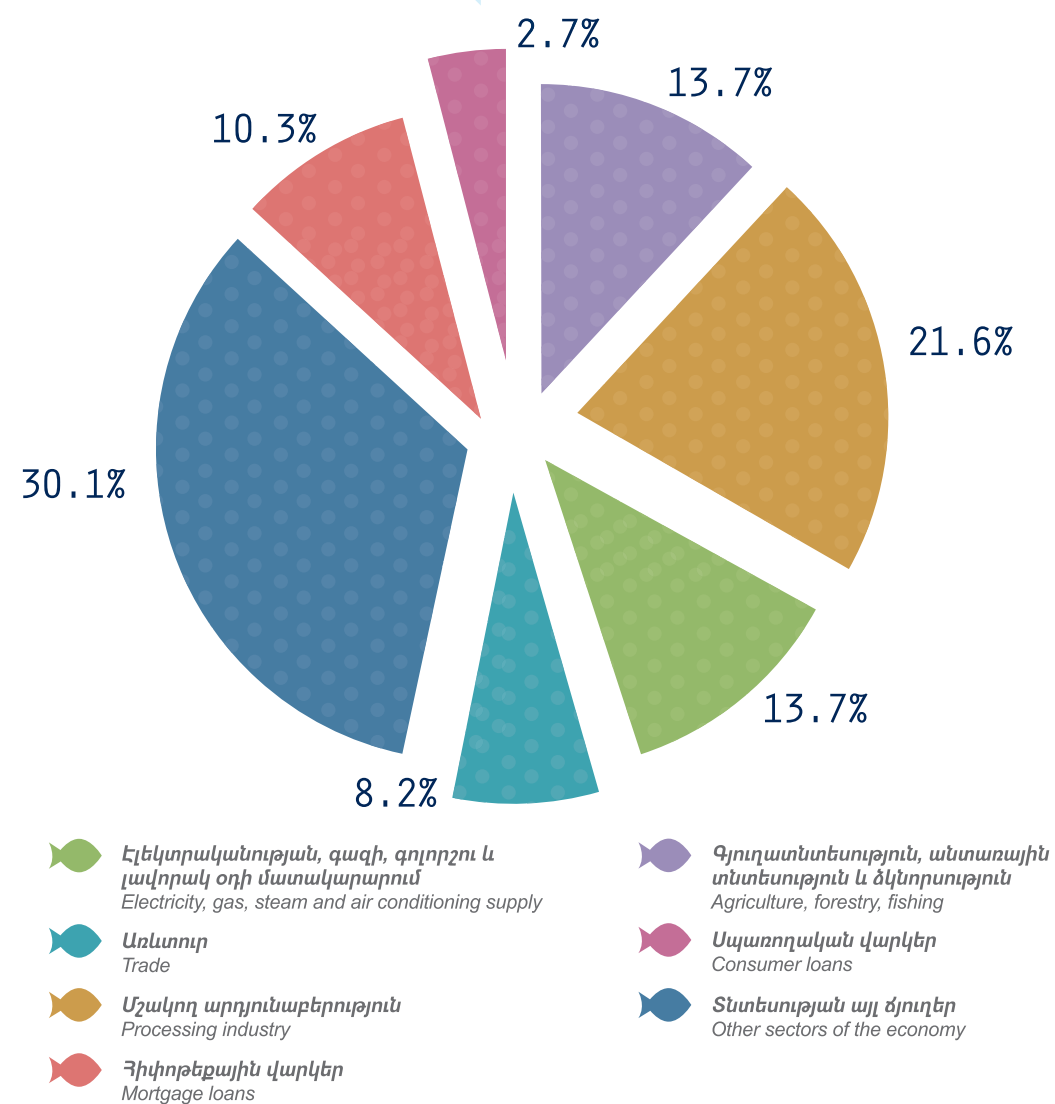
Credit Risk Management

To manage credit risk the Bank always carries out activities and pays particular attention to the diversification of the loan portfolio by the economy sectors decreasing centralization within separate sectors.

Below is the loan portfolio distributed by the economy sectors.

2016թ. վարկային պորտֆելի բաշխվածությունը՝
ըստ տնտեսության ճյուղերի

2016 Distribution of the Loan portfolio by sectors
of the economy





Ֆակտորինգ եվ առեվտրի ֆինանսավորման գործիքներ

FACTORING AND TRADE FINANCE INSTRUMENTS

Առևտրի ֆինանսավորումը և ֆակտորինգը Բանկի գործունեության գլխավոր ուղղություններից են: Բանկը առևտրի ֆինանսավորման ոլորտում ավանդաբար հանդիսանում է ՀՀ բանկային համակարգի առաջատարներից մեկը:

Բանկն իր հաճախորդներին առաջարկում է ֆակտորինգի, ինչպես նաև միջազգային առևտրի ֆինանսավորման ծառայությունների լայն շրջանակ, մասնավորապես՝ ներքին ռեզրեսով և առանց ռեզրեսի ֆակտորինգ, դեբիտորական պարտքի ֆինանսավորում, նախաարտահանման ֆինանսավորում, արտահանման և ներմուծման ֆակտորինգ (միջազգային ֆակտորինգ), ակրեդիտիվ, ինկասո և միջազգային բանկային երաշխիք:

Բանկը անդամակցում է FCI (Factors Chain International) առաջատար ֆակտորինգային կազմակերպությունների ցանցին, համագործակցում է Վերակառուցման և Զարգացման Եվրոպական Բանկի (ՎԶԵԲ), Ասիական զարգացման բանկի (ԱԶԲ), Հայաստանի արտահանման ապահովագրական գործակալության (ՀԱԱԳ), ինչպես նաև տարբեր երկրների բանկերի հետ, ինչը թույլ է տալիս մատուցել միջազգային լավագույն չափանիշներին համապատասխան ֆակտորինգային և առևտրի ֆինանսավորման ծառայություններ:

Առևտրի ֆինանսավորման ոլորտում 2016թ.-ին Բանկի ամենաակտիվ գործընկերը դարձյալ ՎԶԵԲ-ն է: Վերջինիս առևտրի ֆինանսավորման ծրագրի համար նախատեսված սահմանաչափը կազմում է 9 մլն ԱՄՆ դոլար:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը ընդլայնեց համագործակցությունը ԱԶԲ-ի հետ՝ հատկապես կարճաժամկետ վարկերի վերաֆինանսավորման ուղղությամբ: ԱԶԲ-ի առևտրի ֆինանսավորման ծրագրի սահմանաչափը կազմում է 2 մլն ԱՄՆ դոլար:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը ԱՖԾ-ի շրջանակներում

Trade Finance and Factoring are one of the main directions of Bank's activities.

In the sphere of Trade finance the Bank usually acts as one of the leaders in the banking system.

The Bank provided to its customers not only factoring, but also international trade finance services, particularly local recourse and non-recourse factoring, accounts receivable financing, pre-export and export financing (international factoring), letter of credits, collection of payments and international bank guarantees.

The Bank is a member of FCI (Factors Chain International) leading factoring companies chain, cooperates with European Bank for Reconstruction and Development (EBRD), Asian Development Bank (ADB), Export Insurance Agency of Armenia, as well as with other international Banks, which gives us opportunity to provide our customers factoring and trade finance services matching international best standards.

During 2016 the most active partner of the Bank in the scope of trade finance remained EBRD. The limit, provided by EBRD for TFP transactions is USD 9 mln.

In 2016 the Bank extended its cooperation with ADB, particularly with regard to the refinancing of short-term loans. The limit of ADB TFP is USD 2 mln.

During the reporting year the Bank implemented a 64 transactions within the scope of trade finance amounted to USD 8.4

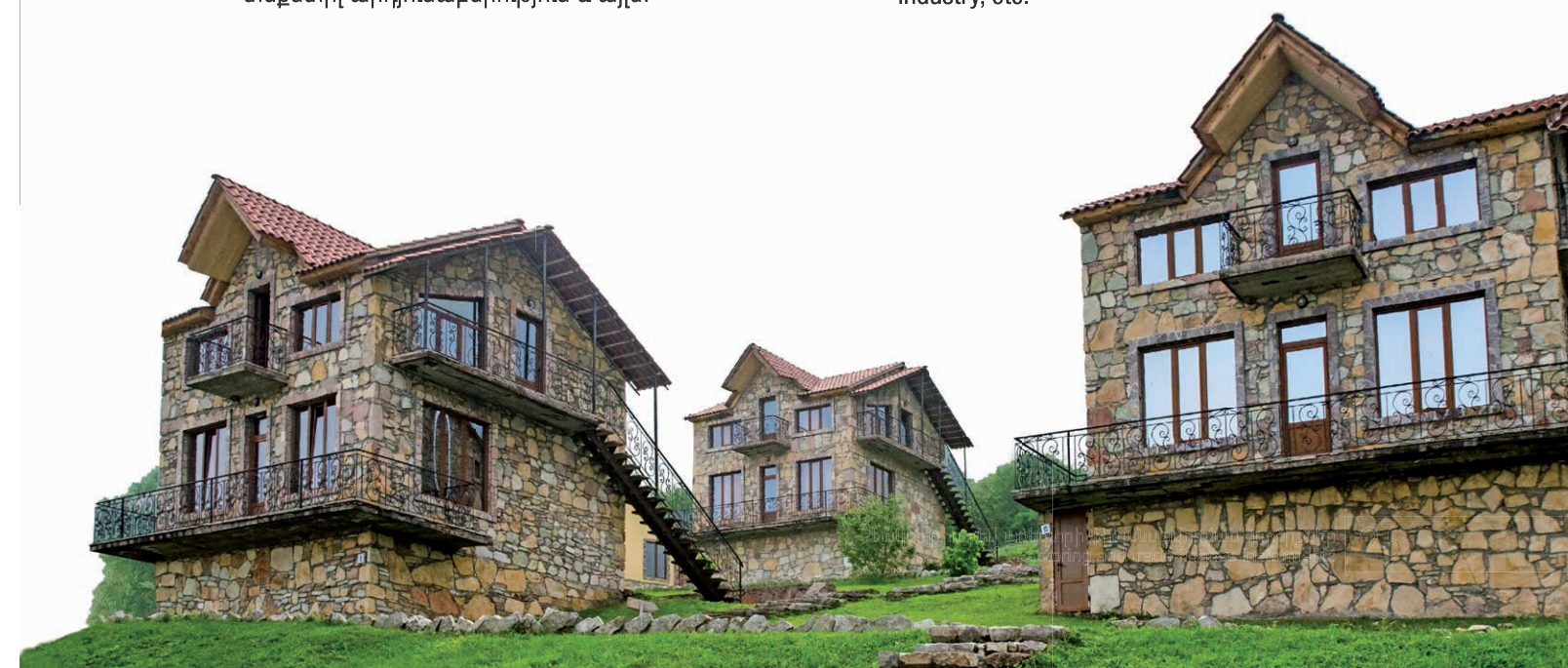
իրականացրել է շուրջ 8.4 մլն ԱՄՆ դոլարի չափով 64 գործարք՝ նախորդ տարվա 6.7 մլն ԱՄՆ դոլարի փոխարեն: Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը թողարկել է 1.3 մլն ԱՄՆ դոլարի չափով ակրեդիտիվներ:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը նաև ֆակտորինգային գործարքների զգալի աճ է ապահովել, մասնավորապես՝ տարվա ընթացքում ֆակտորինգային գործարքների ծավալը նախորդ տարվա համեմատությամբ աճել է շուրջ 38%-ով և կազմել է 6.1 մլրդ ՀՀ դրամ: Ֆակտորինգի պորտֆելը նախորդ տարվա համեմատ աճել է 34%-ով, իսկ ֆակտորինգային գործարքներից ստացված եկամուտը՝ 25%-ով: Նշված արդյունքին Բանկը կարողացել է հասնել գործող հաճախորդների հետ համագործակցության խորացման և նոր հաճախորդների ակտիվ ներգրավման միջոցով: Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը ներգրավել է ֆակտորինգային 74 նոր հաճախորդ և դեբիտոր՝ նախորդ տարվա 60-ի փոխարեն: Բանկի ֆակտորինգային ծառայություններից օգտվում են տնտեսության տարբեր ոլորտները՝ ներկայացնող ընկերություններ, մասնավորապես՝ թեթև և սննդի արդյունաբերություն, մեծածախ և մանրածախ առևտուր, առողջապահություն, տրանսպորտ, քիմիական արդյունաբերություն, հանքարդյունաբերություն, ջերմոցային տնտեսություն, տեքստիլ արդյունաբերություն և այլն:

mln instead of previous year USD 6.7 mln. As well as in 2016 the Bank issues letter of credits amounting USD 1.3 mln.

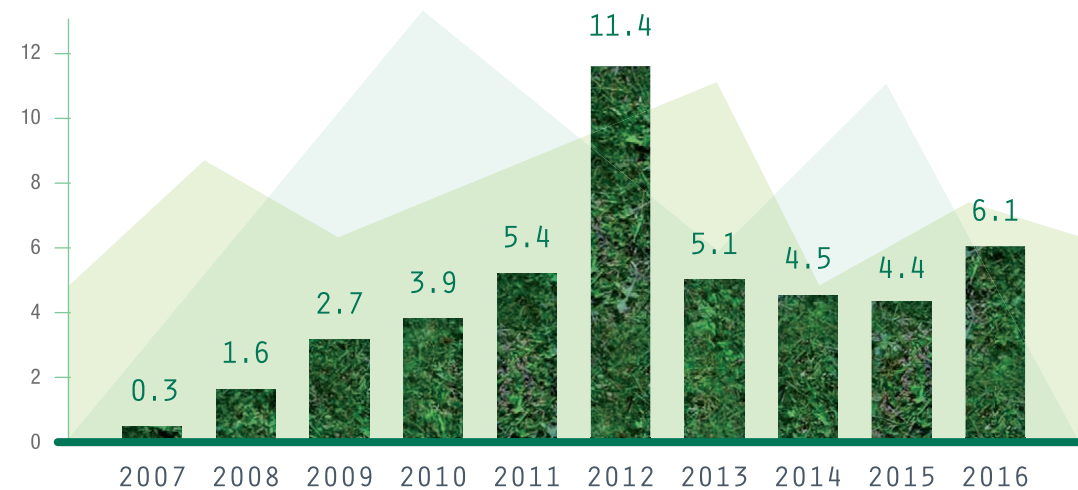
During the reporting year the Bank provided significant increase in factoring transactions, particularly in 2016 the volume of transactions has increased by 38% compared with previous year results amounting to AMD 6.1 bln. Factoring portfolio was increased by 34% and the income from factoring transactions by 25% compared with previous year.

This result was achieved through active cooperation with customers and new customers attraction. So, during 2016 the Bank has attracted 70 new customers and debtors instead of 60, which was previous year. The Bank's factoring services are used by companies representing different sectors of the economy, mainly light and food industry, wholesale and retail trade, health care, transportation, chemical industry, mining, greenhouse industry, textile industry, etc.



Ֆակտորինգային գործարքների տարեկան ծավալները, մլրդ ՀՀ դրամ

Annual turnover of domestic factoring (billion AMD)



Բանկը նշանակալիորեն ակտիվացրել է արտահանման ֆինանսավորման գործարքները, որի ծավալը հաշվետու տարվա ընթացքում աճել է 4 անգամ՝ կազմելով շուրջ 1.1 մլրդ ՀՀ դրամ: Նշված արդյունքը ապահովվել է հատկապես Բանկի և ՀԱԱԳ-ի միջև համագործակցության խորացման շնորհիվ: Բանկը ՀԱԱԳ-ի հետ համագործակցում է դեռևս 2015թ.-ից՝ արտահանման ֆինանսավորման շրջանակներում, իսկ հաշվետու տարում Բանկի կողմից ՀԱԱԳ-ի հետ համատեղ մշակվել և ներդրվել է նաև նախաարտահանման ֆինանսավորման պրոդուկտը: 2016թ-ի ընթացքում Բանկը հանդիսացել է ՀԱԱԳ-ի ամենաակտիվ գործընկերը ՀՀ բանկային համակարգում:

Բանկը հետևողականորեն ընդլայնում է համագործակցությունը առևտրի ֆինանսավորման շրջանակներում գործող գործընկերների հետ և շարունակում է նոր գործընկերների հետ համագործակցության հաստատման ակտիվ աշխատանքները՝ հաճախորդներին առավել ձկուն և մրցակցային ծառայությունների մատուցման նպատակով:

During current year the volume of export financing transactions increased by about 4 times, amounting to about AMD 1.1 bln, which is achieved due to the deepening cooperation between the Bank and the Export Insurance Agency of Armenia. The Bank has been cooperating with EIA since 2015 in frames of export finance, and in the reporting year the Bank and EIA together developed and introduced the pre-export financing product. In 2016 the Bank was the most active partner of EIA in banking system.

The Bank consistently expands cooperation with existing partners within the scope of trade financing, at the same time continuously works on establishing cooperation with new partners, providing most flexible and competitive services to customers.

Ներդրումային բանկային ծառայություններ

INVESTMENT BANKING SERVICES

ՊԱՅԱՌՈՒԹՅՈՒՆ, ՌԵԵՍՏՐԱՎԱՐՈՒՄ ԵՎ ԿՈՐՊՈՐԱՏԻՎ ԱՐԺԵՐՆԵՐԻ ՏԵՂԱԲԱԾԽՈՒՄՆԵՐ

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը, որպես Հաշվի օպերատոր, շարունակել է նոր հաճախորդների ներգրավել, ինչպես նաև գործող հաճախորդներին ծառայությունների էլ ավելի ընդգրկում փաթեթ առաջարկել: 2016թ.-ի ընթացքում Բանկը ռեեստրի վարման պայմանագիր է կնքել 13 թողարկողի հետ (որից 4-ը՝ պարտատոմսերի ռեեստրի վարման գծով), իսկ պահառության պայմանագիր՝ թվով 18 հաշվետերերի հետ:

2016թ-ի ընթացքում Բանկը շարունակել է ապահովել «ՆԱՍԴԱԶ ՕԷՄԷԶՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ ֆոնդային բորսայի "Bbond" հարթակում Բանկի ցուցակված պարտատոմսերի ամենօրյա երկկողմանի գնանշումը (մարբեթ մեյքինգ), որը իրականացվում է «Արմենբրոկ» ԲԲԸ-ն: Հաշվետու տարվա ընթացքում ֆոնդային բորսայում իրականացվել է Բանկի կողմից թողարկված պարտատոմսերով թվով 68 գործարք՝ 2.53 մլն ԱՄՆ դոլար ընդհանուր անվանական արժեքով և 2.6 մլն ԱՄՆ դոլար գնման գնով:

Ռեզիդենտ և ոչ ռեզիդենտ ներդրողների կողմից ցուցաբերած Բանկի կողմից նախկինում թողարկված պարտատոմսերի նկատմամբ բավական մեծ պահանջարկը հաշվի առնելով՝ Բանկը նախատեսում է 2017թ-ին թողարկել 10 մլն ԱՄՆ դոլար, 10 մլն եվրո և 2 միլիարդ ՀՀ դրամ անվանական ծավալներով, համապատասխանաբար 7, 6 և 4 տարի մարման ժամկետով և 6.75%, 5.00% և 12.75% արժեկտրոնային եկամտաբերությամբ պարտատոմսեր:

Պարտատոմսերի նոր թողարկումը նաև նպատակ է հետապնդում Բանկի հաճախորդներին և պոտենցիալ ներդրողներին առաջարկել ներդրման այլ տարբերակ՝ որպես դասական ավանդին այլընտրանք:

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկն իրականացրել

CUSTODY SERVICES, REGISTRY KEEPING AND CORPORATE SECURITIES UNDERWRITING

During 2016 the Bank as Account operator continued both to attract new customers and to expand the range of products portfolio for existing clients. In 2016 the Bank signed registry maintenance agreements with 13 issuers (4 of which were on bond registry maintenance) and custody service contracts with 18 account holders.

In 2016 the Bank's Corporate Bonds are listed in "Nasdaq OMX" OJSC stock exchange "Bbond" section, and bonds bilateral daily quotations (market making) are implemented by "Armenbrok" OJSC. During the reporting year with bonds issued by the Bank were done 68 transactions at stock exchange with USD 2.53 mln total nominal value and USD 2.6 mln purchase price.

Taking into account the high demand from resident and non-resident investors for previously issued Bonds the Bank plans to issue Bonds with USD 10 mln, EUR 10 mln and AMD 2 bln nominal volumes, with maturity of 7, 6 and 4 years and with 6.75%, 5.00% and 12.75% coupon yield.

The new issue of Bonds also aims to offer the Bank's customers and potential investors a different option as an alternative to classical deposit.

In 2016 the Bank implemented the allocation 4 tranches of "National Mortgage Company" RCO CJSC's corporate bonds with AMD 5.6



է «Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն» ՎԿԿ ՓԲԸ կորպորատիվ պարտատոմսերի թվով 4 տրանշների տեղաբաշխում 5.6 մլրդ ՀՀ դրամ ընդհանուր անվանական ծավալով, որն ընդհանուր գումարով կազմել է 5.7 մլրդ ՀՀ դրամ:

2016թ.-ին տեղաբաշխումներից բացի Բանկը շարունակել է իրականացնել շրջանառության մեջ գտնվող թողարկումների գծով մարումների և հերթական արժեկտրոնների վճարումների սպասարկում: Բանկը շարունակել է մատուցել նաև խորհրդատվական ծառայություններ իր կորպորատիվ հաճախորդներին՝ վերջիններիս կապիտալի կառուցվածքի, կորպորատիվ ռազմավարության, վերակազմակերպման և այլ հարցերի վերաբերյալ:

ԴԻԼԵՐԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը շարունակել է ակտիվորեն իրականացնել ՀՀ պետական և կորպորատիվ արժեթղթերով գործառնություններ ներքին ֆինանսական շուկայում: Հաշվետու տարվա

bln nominal value, which totally amounted AMD 5.7 bln.

In 2016 the Bank continued to carry out not only placements but also the bond payments and redemptions service. The Bank also continued providing consultancy services to its corporate clients regarding capital structure, corporate strategy, restructuring and other issues.

DEALING ACTIVITY

In 2016 the Bank continued to actively implement operations with RA government and corporate securities in the domestic financial market. During the reporting year the Bank's operations in the primary market amounted to more than AMD 25 bln and in the secondary market to about AMD 65.8 bln in nominal value. By the way government bonds amounted AMD 5.8 bln by the issue

ընթացքում արժեթղթերի առաջնային շուկայում Բանկն իրականացրել է ավելի քան 25 մլրդ ՀՀ դրամի, իսկ երկրորդային շուկայում՝ ավելի քան 65.8 մլրդ ՀՀ դրամ անվանական արժեքով գործառնություններ: Ընդ որում, 5.8 մլրդ ՀՀ դրամի պետական պարտատոմս վաճառվել է թողարկողի կողմից պետական պարտատոմսերի հետգնման և ՀՀ ԿԲ կողմից պետական պարտատոմսերի գնման ածուրդների ընթացքում: Բանկն իրականացրել է ներդրումներ նաև ՀՀ ֆինանսների նախարարության կողմից թողարկված 2020թ. և 2025թ. մարվող եվրոպարտատոմսերում, ընդհանուր 16 մլն ԱՄՆ դոլար անվանական ծավալով:

2016թ.-ին ՀՀ կորպորատիվ արժեթղթերի շուկայում Բանկի կողմից կորպորատիվ պարտատոմսերով իրականացված գործարքների ծավալները ևս աճել են: Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը գնել է 2.4 մլրդ ՀՀ դրամի և վաճառել 1.5 մլրդ ՀՀ դրամի կորպորատիվ արժեթղթեր:

ՀՀ կորպորատիվ արժեթղթերի շուկայի զարգացմանը նպաստելու, ինչպես նաև «ԱՐՑԱՆ ՀԷԿ» ԲԲԸ-ի կողմից թողարկված բաժնետոմսերի ու «Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն» ՎԿԿ ՓԲԸ-ի կողմից թողարկված անվանական արժեկտրոնային պարտատոմսերի իրացվելիության մակարդակի բարձրացման նպատակով 2016թ.-ի ընթացքում Բանկն իրականացրել է «ԱՐՑԱՆ ՀԷԿ» ԲԲԸ-ի կողմից թողարկված բաժնետոմսերի և «Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն» ՎԿԿ ՓԲԸ-ի կողմից թողարկված անվանական արժեկտրոնային պարտատոմսերի երկկողմանի գնանշում՝ կնքելով 924,924 հատ բաժնետոմսերի (մոտ 1 մլրդ ՀՀ դրամի) և 89,617 հատ պարտատոմսերի (մոտ 1 մլրդ ՀՀ դրամի) առջ ու վաճառքի գործարքներ:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկն իր հաճախորդներին շարունակել է տրամադրել և այլ ֆինանսավարկային կազմակերպություններից ներգրավել դրամական միջոցներ՝ օգտագործելով ռեպո գործիքը, որի շրջանակներում իրականացված գործարքների ծավալը կազմել է շուրջ 274.6 մլրդ ՀՀ դրամ:

Հաշվետու տարում Բանկը, ներդրումային պորտֆելի համալրման նպատակով, առաջնային տեղաբաշխման ածուրդներից ձեռք է բերել ավելի քան 24.7 մլրդ ՀՀ դրամ անվանական արժեքով պետական պարտատոմսեր: 2016թ.-ին ՀՀ ֆինանսների նախարարության կողմից կազմակերպված հետգնումների և ՀՀ ԿԲ կողմից պետական պարտատոմսերի գնման ածուրդներին մասնակցության արդյունքում միջոցով Բանկը վաճառել է մոտ 5.8 մլրդ ՀՀ դրամ անվանական արժեքով պետական պարտատոմսեր (նախորդ տարվա գրեթե

through the auction of government bonds repurchase and through purchase of CBA government bonds. It should be noted that the Bank has also invested in eurobonds issued by the Ministry of Finance and repaid in 2020 and 2025, with total nominal amount of USD 16 mln.

In 2016 the amount of operations with corporate securities of the Bank also increased. Thus, during the year the Bank purchased AMD 2.4 bln and sold AMD 1.5 bln corporate bonds.

To promote the development of the RA stock market, and to increase liquidity of “Artsakh HEK” OJSC's shares and “National Mortgage Company” RCO CJSC's nominal value bonds, in 2015 the Bank gave two-sided quotations for those shares and bonds implementing buy/sell transactions with about 924,924 shares (about AMD 1 bln) and 89,617 bonds (about AMD 1 bln).

In 2016 the Bank continued to allocate funds with its customers and attract funds from other financial organizations, using repo agreements. Overall amount of the mentioned instruments during the year was AMD 274.6 bln.

To increase its investment portfolio the Bank purchased government securities for a nominal value of AMD 24.7 bln from go initial allocation auctions in 2016.

In 2016 through the RA Ministry of Finance's securities repurchase and CBA purchase of government bonds the Bank sold bonds with a nominal value of about AMD 5.8 bln (previous year the indicator was almost the same - AMD 5.7 bln). In the secondary market the Bank sold bonds with a nominal value of more than AMD 29.7 bln and purchased government bonds with nominal value of about AMD 32.8 bln. As a result the Bank's portfolio of government bonds increased by more than AMD 24 bln amounting to AMD 56.8 bln (nominal value).

In 2016 the interest income on the bond portfolio increased by 25.3% as compared to 2015 results, amounting to AMD 4.75 bln.



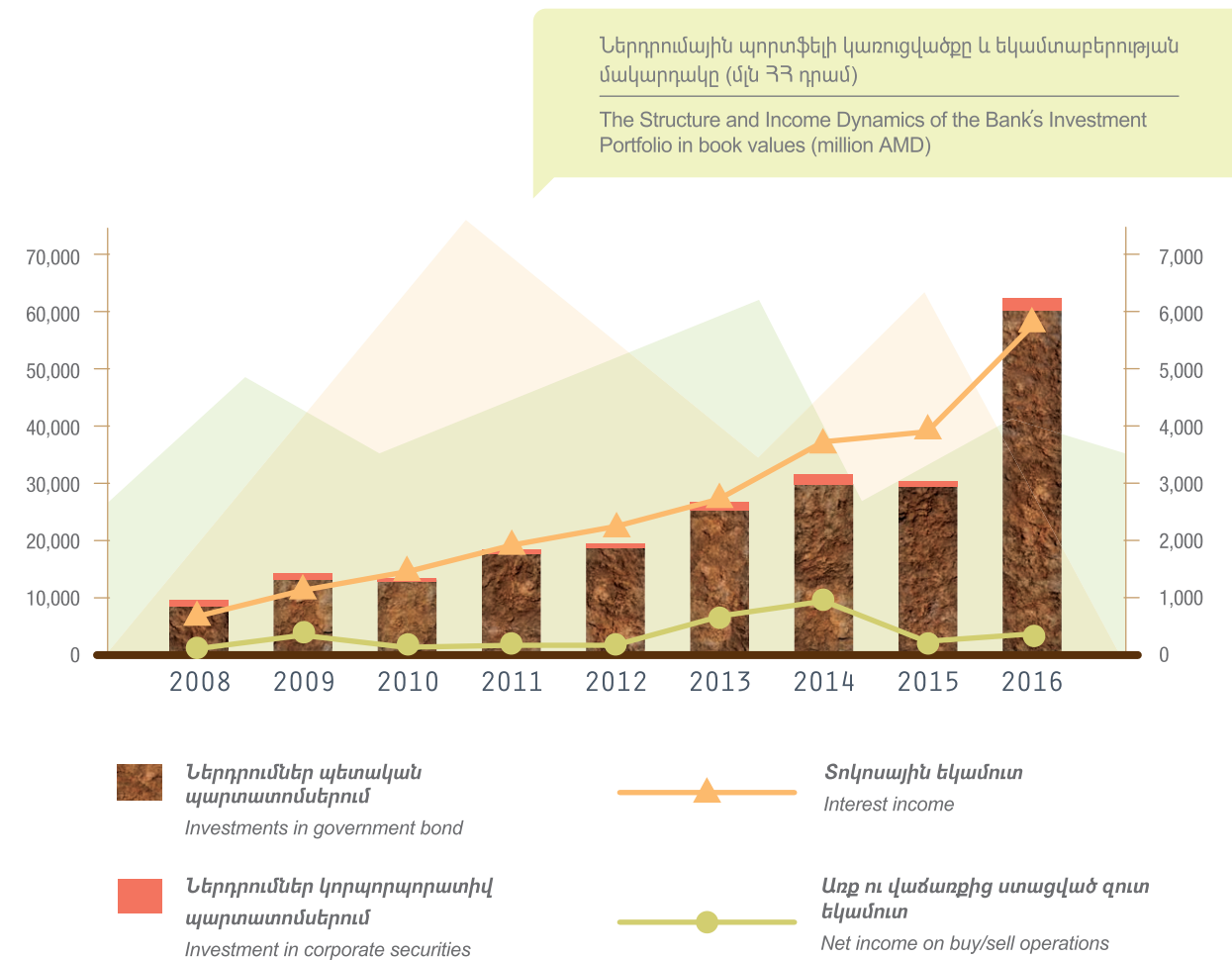
նույն ցուցանիշի՝ 5.7 մլն ՀՀ դրամի համեմատ): Երկրորդային շուկայում Բանկը վաճառել է ավելի քան 29.7 մլրդ ՀՀ դրամ և գնել ավելի քան 32.8 մլրդ ՀՀ դրամ անվանական արժեքով պետական պարտատոմսեր: Արդյունքում, 2016թ.-ին Բանկի պետական պարտատոմսերի պորտֆելի անվանական ծավալն աճել է ավելի քան 24 մլրդ ՀՀ դրամով՝ կազմելով շուրջ 56.8 մլրդ ՀՀ դրամ:

2016թ.-ին պարտատոմսերի պորտֆելից Բանկի ստացած տոկոսային եկամուտը 2015թ.-ի համեմատ աճել է ավելի քան 25.3%-ով՝ կազմելով շուրջ 4.75 մլրդ ՀՀ դրամ, իսկ պարտատոմսերի առք ու վաճառքից ստացված զուտ եկամուտը՝ շուրջ 188.6 մլն ՀՀ դրամ: 2016թ.-ին Բանկը պահպանել է պետական պարտքի կառավարման գծով ՀՀ կառավարության գործակալի կարգավիճակը:

Բանկի ներդրումային պորտֆելի կառուցվածքը և ստացված եկամտի դինամիկան ներկայացված է ստորև բերված գծապատկերում:

The net income of bought and sold bonds is amounted to about AMD 188.6 mln. It is worth mentioning that in 2016 the Bank kept its status of state debt management agent of RA government.

The structure of the Bank's investment portfolio and income dynamics is presented below:



Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկը միջբանկային և ներբանկային արտարժույթային շուկայում միջազգային հիմնական փոխարկելի արժույթներով իրականացրել է շուրջ 245 մլրդ ՀՀ դրամի առք ու վաճառքի գործառնություններ: Բանկը շարունակել է կիրառել արտարժույթային և փոխարժեքային սվոփ գործիքներ, որոնց գծով հաշվետու տարվա ընթացքում միջբանկային շուկայում Բանկն իրականացրել է ավելի քան 470 մլրդ ՀՀ դրամ ընդհանուր ծավալով գործառնություններ:

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկն իր հաճախորդների հետ նույնպես իրականացրել է արտարժույթային սվոփ գործարքներ, որոնց ծավալը 2016թ.-ի ընթացքում կազմել է շուրջ 1.8 մլրդ ՀՀ դրամ:

2016թ.-ին Բանկը շարունակել է պահպանել ՀՀ ֆինանսական համակարգի թանկարժեք մետաղների ոլորտում ձեռք բերած իր կայուն դիրքը՝ իրականացնելով շուրջ 0.8 մլրդ ՀՀ դրամ ընդհանուր ծավալի թանկարժեք մետաղներով կանխիկ և անկանխիկ (առարկայազուրկ

During the reporting year the Bank in the inter-bank and intra-bank foreign exchange market carried around AMD 245 bln currency exchange operations with main international convertible currencies.

In 2016 the Bank continued to offer foreign currency swaps extensively, implementing transactions in the interbank market for around AMD 470 bln.

During the reporting year, the Bank also implemented swap transactions with its clients amounting about AMD 1.8 bln.

In 2016 the Bank continued maintaining strong positions in gold operations area in the RA banking system implementing purchase and sell cash and non-cash (with non-physical metal accounts) transactions



մետաղական հաշիվներով) գործառնություններ:

Բանկը ՀՀ տարածքում գործող այն եզակի բանկերից է, որն իր պաշտոնական կայք-էջում իրականացնում է ՀՀ դրամի և հիմնական արտարժույթների, ՀՀ պետական և կորպորատիվ արժեթղթերի, արտարժույթային ֆորվարդային և սվոփ գործիքների, միջբանկային ավանդային և ռեպո գործառնությունների տոկոսադրույքների գնանշում Bloomberg և Reuters տեղեկատվական համակարգերում:

2016թ.-ին Բանկը շարունակել է ակտիվ գործունեություն ծավալել տեղական բանկերում տեղաբաշխելով դեպոզիտներ և ներգրավելով վարկեր: Դեպոզիտների և վարկերի ընդհանուր ծավալը դրամային արտահայտությամբ կազմել է համապատասխանաբար 45.2 մլրդ և 336 մլրդ ՀՀ դրամ:

ԲՐՈՔԵՐԱՅԻՆ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅՈՒՆ

Բրոքերային գործունեության շրջանակներում Բանկը հաճախորդներին առաջարկում է ներդրումային

with precious metals with around AMD 0.8 bln.

The Bank is one of those rare banks in Armenia which provides quotations for AMD and main currencies, RA government and corporate securities, foreign currency forwards, interbank deposits and repurchase agreements at the official page of the Bank at Bloomberg and Reuters information systems.

In 2016 the Bank continued to work actively with local banks allocating securities and attracting loans. Overall deposits and loans amounted to AMD 45.2 bln and AMD 336 bln respectively.

BROKERAGE ACTIVITIES

Within the scope of brokerage activities the Bank offers its clients a wide variety of

գործիքների բավականին լայն տեսականի՝ ամերիկյան, եվրոպական և ռուսական ընկերությունների բաժնետոմսեր ու դեպոզիտար ստացականներ, պետական և կորպորատիվ պարտատոմսեր, ապրանքային ու ֆինանսական ֆյուչերսներ և օպցիոններ, օտարերկրյա արժեթղթերով ռեպո գործառնություններ ու մարժինալ գործարքների կնքման հնարավորություն:

Հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկի բրոքերային հաճախորդների թիվը 2015թ.-ի համեմատ աճել է մոտ 20%-ով: Գործարքներ են կնքվել ռուսական, եվրոպական և ամերիկյան բորսաներում շրջանառվող առաջատար ընկերությունների բաժնետոմսերով, դեպոզիտար ստացականներով, ներդրումային ֆոնդերի փայերով ու ֆինանսական ֆյուչերսներով: 2016թ.-ի ընթացքում Բանկի հաճախորդների հանձնարարականների հիման վրա իրականացվել է թվով 1,107 բրոքերային գործարք՝ ավելի քան 24.9 մլրդ ՀՀ դրամի համարժեք ընդհանուր ծավալով: Շուրջ 21.7 մլրդ ՀՀ դրամը բաժին է ընկել օտարերկրյա արժեթղթերով իրականացված բրոքերային գործարքներին: Հաշվետու տարվա ընթացքում կնքված բրոքերային գործարքների ընդհանուր ծավալը նախորդ տարվա համեմատ աճել է ավելի քան 2.5 անգամ, ինչը պայմանավորված է եղել ռուսական շուկաներում տատանողականության աճով, ռուբլու տատանումներով և շուկայում առաջացող շահութաբեր հնարավորություններին հաճախորդների կողմից առավել ակտիվ մասնակցություն ցուցաբերելու հանգամանքով:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը բավականին լուրջ դերակատարում է ունեցել նաև «ՆԱՍԴԱՔ ՕԵՄԷՔՍ ԱՐՄԵՆԻԱ» ԲԲԸ-ի կորպորատիվ արժեթղթերի հարթակներում իրականացվող սակարկություններում՝ իր հաճախորդների հանձնարարականներով կնքելով շուրջ 3.2 մլրդ ՀՀ դրամի բրոքերային գործարքներ:

2016թ.-ին Բանկն իր հաճախորդներին օտարերկրյա արժեթղթեր ձեռք բերելու նպատակով շարունակել է տրամադրել լրացուցիչ ֆինանսավորում՝ մատուցելով օտարերկրյա արժեթղթերով մարժինալ և ռեպո գործարքների կնքման ծառայություններ:

Արդյունքում, հաշվետու տարվա ընթացքում Բանկի հաճախորդներն իրականացրել են մոտ 120 մլն ՀՀ դրամ ընդհանուր ծավալով մարժինալ և ռեպո գործարքներ:

investment instruments, such as shares and depository receipts of American, European and Russian companies, government and corporate securities, commodity futures, repo operations with foreign securities and marginal operations.

During the reporting year the number of the Bank's brokerage clients increased by about 20% compared to 2015. Transactions were executed with shares and depository receipts of leading companies at Russian, European and American stock exchanges and futures. The total number of brokerage transactions implemented upon the orders of the Bank's clients during 2016 was 1,107 for an amount of more than AMD 24.9 bln, AMD 21.7 bln of which were brokerage transactions with foreign securities. The total number of brokerage transactions of the Bank has increased by 2.5 times during 2016.

In 2016 the Bank also had active participation in the auctions at corporate securities platforms of the "NASDAQ OMX ARMENIA" OJSC executing AMD 3.2 bln brokerage transactions implemented upon the orders of the Bank's clients.

In 2016 the Bank continued repo agreements and marginal transactions with foreign securities which assumes additional financing to the clients to purchase securities.

As a result, the Bank's clients implemented marginal transactions for an amount of AMD 120 mln during 2016.



ORCHARDING & BEEKEEPING



Մարքեթինգ

MARKETING

Բանկի մարքեթինգային քաղաքականությունը բխում է Բանկի հեռանկարային զարգացման ծրագրի հիմնադրույթներից և կոչված է նպաստել դրանում ամրագրված խնդիրների իրագործմանը: 2016թ.-ի ընթացքում Բանկը հանդես է եկել Բանկի ծանաչելիության ամրապնդմանն ուղղված տարբեր միջոցառումներով, այդ թվում՝ Բանկին առնչվող մի շարք միջոցառումների վերաբերյալ տեղեկատվության լուսաբանում, հարցազրույցների կազմակերպում, կոնֆերանսների մասնակցություն և հովանավորություն, պրոմո նյութերի տարածում և այլն:

Հաշվետու ժամանակահատվածում Բանկը շարունակել է ընդլայնել իր գործընկերների շարքը՝ հաճախորդներին առաջարկվող ծառայությունների տեսականին ավելացնելու նպատակով: Մասնավորապես.

- 2016թ.-ին Բանկը ՀԱԱԳ-ի հետ ստորագրել է համագործակցության հուշագիր՝ հաճախորդներին նախարարության հանձնարարությամբ գործընթացում, ինչպես նաև հետաձգված վճարման պայմանով արտահանումների պարագայում ՀԱԱԳ-ի կողմից թողարկված ապահովագրական վկայագրի ապահովությամբ ֆինանսավորում առաջարկելու նպատակով:

- «Ասիական Զարգացման բանկ»-ի հետ կնքել է 1 մլն ԱՄՆ դոլարի չափով վերականգնվող վարկային գծի պայմանագիր՝ հաճախորդներին ներմուծման և արտահանման համար տրամադրվող կարճաժամկետ ֆինանսավորման նպատակով:

- Շարունակել է համագործակցությունը «Եվրոպական Ներդրումային Բանկ»-ի հետ «Գյուղատնտեսության և զբոսաշրջության բնագավառի ՓՄՁ-ների վարկավորում» ծրագրի շրջանակներում:

2016թ.-ին «ՆԱՍԴԱԶ ՕԷՄԵԶՍ Արմենիայի լավագույն անդամ 2015» ամենամյա մրցանակաբաշխությանը ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ-ը ծանաչվել է հաղթող «Բորսայի լավագույն անդամ» գերանվանակարգում, ինչպես

Marketing policy stems from the provisions of the Bank's long-term strategic development plan and is meant to promote the objectives set out therein. During 2016 the bank has implemented various events aimed to promote the Bank's brand recognition; such as press coverage, arrangements of interviews, participation to the conferences and sponsorship, printing and distribution of promotional materials, etc.

In 2016, the bank continued expanding its partners to increase the range of services offered to customers, mainly:

- In 2016 the Bank signed a memorandum with Export Insurance Agency in order to finance its customers in the stage of pre-exporting with "Export Insurance Agency" certificate as a collateral.

- With Asian Development Bank the Bank has signed a revolving credit line contract in the amount of USD 1 mln for short-term financing to importers and exporters.

- Continued cooperation with European Investment Bank within the scope of Agriculture and tourism.

It is noteworthy that in 2016 the Bank was named as winner in "NASDAQ OMX Armenia Best Member Award 2015" in "Best Exchange Member" nomination, as well as in "Best Exchange Member in Corporate Securities Market" and "Best Member of the Regulated Market Settlement System" nominations.

In 2016 the Bank acted as sponsor of a

նաև «Բորսայի լավագույն անդամ կորպորատիվ արժեթղթերի շուկայում» և «Կարգավորվող շուկայի հաշվարկային համակարգի լավագույն անդամ» անվանակարգերում:

2016թ.-ին Բանկը հանդես է եկել որպես հովանավոր մի շարք մշակութային միջոցառումներին, մասնավորապես՝

- «Խելացի քաղաքներ» թեմայով կոնֆերանսին, Արմեն Մինասյանի «Ժամանակակից ժարտարապետություն» թեմայով կոնֆերանսին, Ֆելիչե Վարինիի «Տասնհինգ դիտակետ» խորագիրը կրող ցուցահանդեսին, որոնք իրականացվել են Շվեյցարիայի դեսպանատան կողմից՝ «Ֆրանկոֆոնիայի օրեր 2016» ծրագրի շրջանակներում:

- Երևանում իրականացվող «Արամ Խաչատրյանի անվան չորրորդ միջազգային փառատոն»-ին, որի շրջանակներում ելույթ են ունեցել տարբեր երկրներից Հայաստան ժամանած հանրահայտ արտիստներ: Հովանավորության շրջանակներում

number of cultural events, mainly:

- ARMSWISSBANK was a sponsor of the "Smart cities" conference, Armen Minasyan's "Contemporary Architecture" conference and exhibition of Felice Varini "Fifty Vantage Points", which was organised by Swiss Embassy in Armenia within the scope of "Francophonie days 2016"

- In October the Bank sponsored "Aram Khachaturian forth international festival" in the frames of which outstanding artists performed from all over the world. Under the sponsorship of the concert, tickets were allocated to the Bank's customers, partners and employees.

- In November with support of not only the Bank but also CEO Gevorg Machanyan engineering laboratory in "Innovative Ethnic





Տեղեկատվական տեխնոլոգիաներ

INFORMATION TECHNOLOGIES AND SECURITY

կայացած համերգների տոմսերը Բանկը հատկացրեց իր հաճախորդներին, գործընկերներին և աշխատակիցներին:

- «Հայ Միասնության Խաչ» ԲՄՀԿ-ի «Ինովացիոն էթնիկ մարզային կենտրոն»-ի ինժեներական լաբորատորիայի բացմանը, որը նպատակ է հետապնդում

- մարզերում ակտիվացնել ՏՀՏ ոլորտը,

- տնտեսության մեջ խթանել ինովացիաները,

- ստեղծարար մտածելակերպը խրախուսել և աջակցել:

Նպատակ ունենալով բարձրացնել արտահանողների տեղեկացվածությունը «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԲԸ-ի ակտիվ մասնակցությամբ ՀՀ էկոնոմիկայի նախարարության հետ համատեղ կազմակերպվեց «Շվեյցարական արտոնությունների ընդհանրացված համակարգ (GSP) արտոնյալ ռեժիմը և հայ-շվեյցարական առևտրատնտեսական համագործակցության ընդլայնման հնարավորությունները» թեմայով սեմինար, որին մասնակցում էին դեպի Շվեյցարիա արտահանումների իրականացմամբ հետաքրքրված գործարար համայնքի ներկայացուցիչներ:

Հաշվետու տարվա ընթացքում շարունակվել են աշխատանքները Բանկի նպատակային խմբերի հետ, որն ուղղված է եղել հաճախորդների չբացահայտված կարիքների բացահայտմանը: Բանկում կիրառվող հաճախորդների ներգրավման և խաչաձև վաճառքների մեխանիզմները բարելավելու նպատակով վերանայվել են Բանկի վաճառքի քաղաքականությունը և ընթացակարգը: Նոր հաճախորդների ներգրավման նպատակով շարունակվել է «դիրեկտ մարքեթինգ»-ի արդյունավետ կիրառումը:

Regional Centre" of "Cross of Armenian Unity" was opened. The aims of the Centre are:

- Activation of ICT in regions of Armenia

- Promotion of innovations in economy

- Encouraging and support of creative thinking

- In 2016 in order to increase the awareness of exporters with the Bank's active cooperation

RA economy ministry organised "Generalised Scheme of Preferences and opportunities to expand Swiss-Armenian trade and economic cooperation" seminar, in which took part representatives of the business community who were interested in exports to Switzerland.

During the reporting years the Bank carried out activities among the target groups of clients, which were directed to reveal the unrecognized needs of clients, ensure effective feedback, gradually introduce the private banking services, put into use new technologies during the provision of services, diversify the services provided to each client of the Bank. The Bank continued applying the efficient method of "direct marketing" to attract new clients.

Բանկը մշտապես կատարելագործում է ՏՏ ենթակառուցվածքները և, որպես իր կարևոր և շարունակական խնդիր, ապահովելու է տեղեկատվության ամբողջականությունը, ենթակառուցվածքների աշխատանքների անընդհատությունը, ինչպես նաև նոր համակարգերի ժամանակին տեղադրումն ու կիրառումը:

2016թ.-ին Բանկն իրականացրել է մի շարք միջոցառումներ անվտանգության բարձրացման նպատակով՝ առաջնորդվելով միջազգայնորեն ընդունված ISO 27001 ստանդարտով: Մասնավորապես, վերախմբավորվել են տեղեկատվական անվտանգությանը վերաբերող մի շարք ներքին ակտեր, վերանայվել են օգտագործողների իրավասությունները համակարգերում և վերահսկվել է դրանց տրամադրումը օգտագործողներին, մոնիտորինգի են ենթարկվել տեղեկատվական համակարգերը, կատարվել վերլուծություններ:

Կարևորելով բանկի ՏՏ ենթակառուցվածքի անխափան աշխատանքը և խափանումների կանխման (Disaster Recovery) պլանը՝ Բանկը նախագծել և շահագործման է հանձնել ՏՏ համակարգերի կրկնօրինակների ստեղծումը և ավտոմատ անցումը մեկից մյուսին (խափանումների դեպքում): Տվյալ համակարգի տեստավորման աշխատանքները կատարվել են ռեալ ժամանակում՝ իրական պատկեր ստանալու համար: Տվյալների կորուստներ կամ խափանումներ չեն գրանցվել:

Բանկում կատարվել են մի շարք ավտոմատացման գործընթացներ, որոնք ուղղված են եղել մարդկային գործոնի ռիսկի նվազեցմանը:

Սերվերների պահուստային աշխատանքի անխափանությունն ապահովելու նպատակով Բանկում առկա է երկու առանձին սերվերային սենյակ:

Բանկն իր հաճախորդներին մատուցվող ծառայու-

The Bank always provides the continuity and consistency of all IT systems and infrastructures as well as promptly installs and applies new systems.

In 2016 the Bank implemented a number of activities to increase security guided by the international ISO 27001 standards. Particularly, several regulations on information security were regrouped, user access levels were revised monitoring their provision to the users, information technologies were monitored and research studies were conducted.

Prioritizing the uninterrupted operations and Disaster Recovery plan of IT infrastructure, the Bank has designed and commissioned the creation of duplicate IT systems and automatic switching from one to the other in case of failure. It will increase the quality and accessibility of services provided by the Bank.

A number of operations in the Bank were automated to reduce human risk factor.

There are two separate server rooms in the Bank that ensure the continuity of the servers' reserve work.

To provide smooth operation of the suggested services as well as to increase availability of data to be presented in Dilijan education and research center of the complex Reserve Bank's servers.

During the reporting year the Bank Internet banking system was updated which allows bank customers to apply for offset services

թյունների անխափան աշխատանքն ապահովելու, ինչպես նաև Բանկի տվյալների հասանելիությունը բարձրացնելու նպատակով պահուստային սերվերային սենյակ ունի նաև ՀՀ Կենտրոնական Բանկի Դիվիզանի ուսումնական կենտրոնում:

2016թ.-ին Բանկում թարմացվել է ՀԾ-Ինտերնետ-Բանկ համակարգը, որը հնարավորություն է տալիս Բանկի հաճախորդներին հեռահար սպասարկվել Բանկում: Այն թույլ է տալիս աշխարհի ցանկացած կետից, ցանկացած պահի ինտերնետի միջոցով, ապահով և անվտանգ օգտվել բանկային ծառայություններից՝ առանց Բանկ այցելելու: Ինտերնետ կայքի անվտանգությունն ապահովելու նպատակով տեղադրվել են միջազգային մեծ ժանաչում ունեցող VeriSign կազմակերպության սերտիֆիկատները: Առաջնորդվելով անվտանգության ժամանակակից պահանջներով՝ հատուկ ծրագրային ապահովմամբ կատարվում է կայքերի անվտանգության մոնիթորինգ, որը թույլ է տալիս ապահովել կայքերի անվտանգության բարձր աստիճան:

SS ոլորտում առկա զարգացումներին զուգընթաց՝ Բանկը 2016թ.-ին շարունակել է սպասարկել «Ինտեր-նետ Բանկինգ» համակարգի բջջային տարբերակը: Այն հնարավորություն է տալիս բջջային հեռախոսով օգտվել բանկային ծառայություններից: Տվյալ ծրագրային հավելվածներ առկա են համապատասխանաբար Play Market (Android) և App Store (iOS) համակարգերում:

Բանկը շարունակելու է ընդլայնել առցանց «Բանկ-Հաճախորդ» համակարգի միջոցով մատուցվող ծառայությունները՝ համապատասխանեցնելով դրանք Բանկի և հաճախորդների պահանջներին, ինչպես նաև կատարելագործել «Ինտերնետ Բանկինգ» նոր համակարգը:

2016թ.-ին Բանկում ներդրվել է Kaspersky Total անտիվիրուսի ամենաբարձր փաթեթը: Այն պաշտպանում է Բանկի համակարգերի ամբողջ պարագիծը:

2017թ.-ին նախատեսվում է մի շարք փոփոխություններ իրականացնել Բանկի ներքին ցանցում և սերվերային համակարգերում՝ համապատասխանեցնելով դրանք միջազգային ստանդարտների կողմից հաստատված կառուցվածքին:

2017թ.-ին, Բանկը հետազոտություններ անելով, առկա ռիսկերի բարձրացման տենդենցը կատարելու է ներթափանցման տեստավորում (Penetration test) թե ներքին և թե արտաքին ցանցերի համար՝ առաջնորդվելով միջազգային մեծ համբավ ունեցող ընկերությունների առաջարկներից:

of the bank. It allows the customers to have safe and secured access to banking services from anywhere, anytime via the Internet safe without visiting the bank.

To ensure the security of the Bank's web site the certificates of the globally recognized VeriSign Company have been acquired.

Along with developments in IT sector, the Bank invested mobile version of "Internet Banking" system in 2016. It allows mobile phones to use banking services. The applications are available in the Play Market (Android) and iTunes (iOS) systems.

In 2016 the Bank invested Kaspersky Total Antivirus highest package. It protects the entire perimeter of the banking system.

In 2017 the Bank plans to implement a number of changes in local network to conform it to the structures confirmed by international standards.

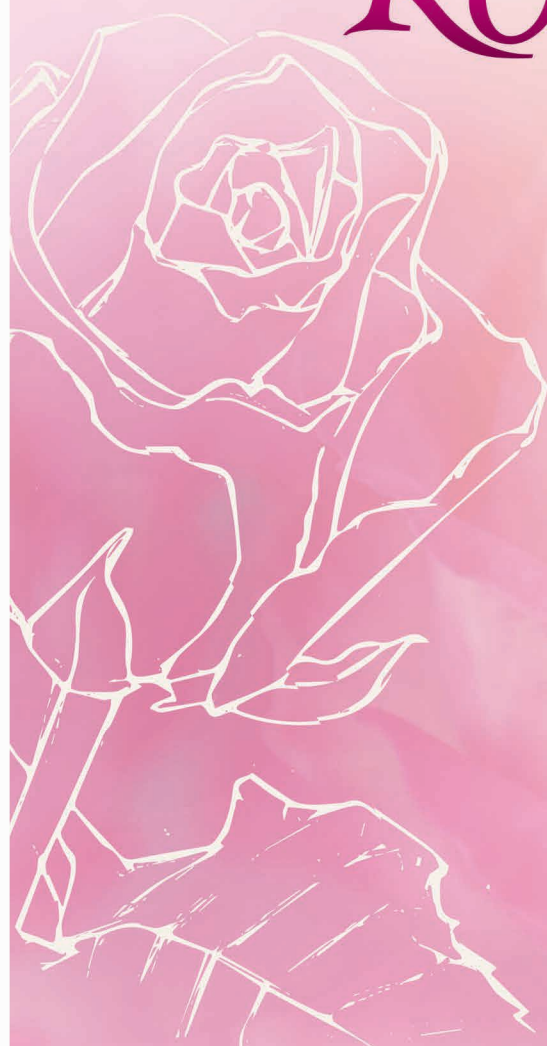
In 2017 the Bank will analyse the risks increasing trend and will do penetration tests for internal and external networks lead by the offers of internationally renowned companies.

As in the previous years, in 2017 risk mitigation will remain one of the primary objectives of the Bank which includes all IT procedures, however the main directions are the interchangeability (of persons and systems) and correspondence of information technologies to international standards (ISO 27001) and application thereof.



Ինչպես նախորդ տարիներին, այնպես էլ 2017թ.-ի ընթացքում Բանկի առաջնային խնդիրներից է լինելու ռիսկերի նվազեցումը, որն իր մեջ ներառելու է SS բոլոր գործընթացները, սակայն հիմնական ուղղություններն են լինելու անձերի և համակարգերի փոխարինելիության ապահովումը ու տեղեկատվական տեխնոլոգիաների համապատասխանեցումը միջազգային ISO 27001 ստանդարտին ու դրա կիրառումը:

ROSCART



Ռիսկերի կառավարում

RISK MANAGEMENT

Բանկը մշտապես կարևորել է ռիսկերի արդյունավետ և անընդհատ կառավարումը: Բանկի խորհուրդը, Տնօրինությունը, Գործադիր տնօրենը, ինչպես նաև Բանկի յուրաքանչյուր աշխատակից ընդգրկված են ռիսկերի կառավարման գործընթացներում: Ռիսկերի վերլուծությունը կազմում է Բանկի ռազմավարական պլանավորման գործընթացի, ինչպես նաև կարճաժամկետ ու միջնաժամկետ ծրագրերի գնահատման և ներդրման մի մասը:

Ռիսկերի կառավարման գործընթացը կանոնակարգում են Բանկի խորհուրդը և Տնօրինությունը, որոնք որդեգրած քաղաքականության շրջանակներում հաստատում են սահմանաչափեր, ուղենիշներ, ներդրումային ուղեցույցներ, վարկառուների և գործընկերների ընտրության չափանիշներ, գրավների նկատմամբ պահանջներ և այլն, որոնք սահմանափակում են Բանկի վարկային, շուկայական, տոկոսային և այլ ռիսկերը: Բանկում գործում են խորհրդատվական և որոշումներ կայացնող կոլեգիալ մարմիններ՝ Տնօրինություն, Վարկային, Ներդրումային, Ակտիվների և պարտավորությունների կառավարման, Համապատասխանության ապահովման, Գործարար գործընթացների անընդհատության կառավարման և Հաճախորդների հետ հարաբերությունների կառավարման կոմիտեներ ու հանձնաժողովներ:

The Bank's management has always prioritized the efficiency and consistency of risk management mechanisms. The Bank's Board, the Management Board, the Executive Director as well as each employee of the Bank are involved in the risk management process. Risk analysis is a vital component of the Bank's strategic planning process as well as the assessment and implementation of short and medium term projects.

The risk management process is regulated by the Board of Bank and Management board, which establishes limits, benchmarks, investment guidelines, criteria of selecting borrowers and partners, collateral requirements, etc., which reduce the Bank's exposure to credit, market and other risks.



Բանկն ունի Ռիսկերի կառավարման և համապատասխանության ապահովման դեպարտամենտ, որը գործում է անկախ՝ գործարքներ իրականացնող ստորաբաժանումներից, իրականացնում է ընթացիկ և պարբերական հսկողություն Բանկի կողմից իրականացված գործառնությունների վրա՝ զսպելով առավել ռիսկային գործարքները, հետևելով Բանկի ներքին նորմատիվային դաշտին, խորհրդի և Տնօրինության կողմից հաստատված սահմանաչափերին ու նպատակային ցուցանիշներին, ինչպես նաև իրականացնում է Բանկի գործունեության համապատասխանության հսկման գործառնությունները:

Բանկում մշակված և ներդրված է բիզնես-մոդելի, վարկային, իրացվելիության, տոկոսադրույքի, արտաթոյթի, գնային, գործառնական, համապատասխանության և համբավի ռիսկերի կառավարման արդյունավետ համակարգ՝ հիմնված ռիսկերի գնահատման ու զսպման ժամանակակից մեթոդների ու տեխնոլոգիաների վրա: Բանկը պարբերաբար վերանայում է ներդրումային ուղենիշների գործող ուղեցույցը, հաստատված սահմանաչափերը և վարկային ռիսկի գնահատման մեթոդական ուղեցույցները՝ դրանք համապատասխանեցնելով միջազգային և տեղական ֆինանսական շուկաներում տիրող իրավիճակին: Ռիսկերի ուսումնասիրության նպատակով Բանկը պարբերաբար կիրառում է սթրես-թեստերի մոդելներ: Արտաթոյթային ռիսկը հեջավորվում է արտասահմանյան գործընկերների կողմից տրամադրվող գործիքակազմի միջոցով, ածանցյալ գործիքների համար սահմանվում են սահմանաչափեր՝ համաձայն Բանկում գործող կարգի: Տոկոսադրույքի ռիսկի գնահատման համար կիրառվում է տոկոսադրույքի ռիսկի կառավարման հիմնական տարրերից մեկը՝ ժամկետայնության ճեղքվածքի (GAP) մոդելը:

Գործառնական ռիսկերի կառավարման նպատակով պարբերաբար ուսումնասիրվում և բարելավվում են որոշումների կայացման ու վերահսկման

Collective decision-making and consultative bodies operate in the Bank, namely, the Management Board, Credit, Investment, Assets and Liabilities Management, Compliance, Business processing and Client Relations Management committees.

The Bank has Risk Management and Compliance Department, which is independent from operational units and exercises daily and periodic control over the Bank's operations through examining higher risk transactions and monitoring the compliance with the internal normatives of the Bank as well as with the limits and benchmarks set by the Supervisory Board and the Management Board. The department also implements monitoring of credit instruments as well as quality control.

An effective system of credit, price, interest rate, foreign currency, liquidity and operational, reconciliation as well as reputation risk management is applied in the Bank based on modern methods and technologies of risk assessment and mitigation. The Bank periodically reviews the existing guidelines of investment benchmarks, approved limits and credit risk assessment guidelines adjusting them to the situation of local and international financial markets. Stress test models are periodically exercised for observing the risks typical of the Bank. The instruments available from foreign partners are used to hedge the foreign currency risk and limits are defined for derivatives according to the regulation enforced in the Bank. One of the key elements of interest rate risk management, namely the maturity GAP model, is applied

գործընթացները: Հնարավոր կորուստները ծածկելու նպատակով Բանկը ձեռք է բերել ապահովագրական փաթեթներ (բանկային ռիսկերի համապարփակ ապահովագրություն (BBB) և գույքի ապահովագրություն):

Վարկային ռիսկի զսպման և արդյունավետ կառավարման նպատակով Բանկի ռիսկերի կառավարման ստորաբաժանման կառուցվածքում ձևավորվել և գործում է վարկային ռիսկի կառավարման առանձնացված բաժին, որի բուն գործառնությունը վարկային կոմիտեի քննարկմանը ներկայացվող վարկային վերլուծությունների շրջանակում ռիսկերի գնահատման իրականացումն է:

Իրավական ռիսկի կառավարման և Բանկի գործունեության համապատասխանության ապահովման նպատակով Բանկում գործում է Համապատասխանության (compliance) ապահովման հանձնաժողով, որն արագ արձագանքում է բանկային գործունեությանն առնչվող օրենսդրական դաշտի փոփոխություններին և հնարավորինս կարճ ժամկետներում տեղեկացնում է Բանկի ղեկավարությանն ու համապատասխան ստորաբաժանումներին՝ հետամուտ լինելով այդ փոփոխությունների պատշաճ տեղայնացմանը:

Փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման դեմ պայքարում Բանկի վարած քաղաքականությունը հնարավորություն է տալիս բացառելու փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման աղբյուր հանդիսացող միջոցների ներդրումը կամ շրջանառությունը Բանկում:

Բանկը համապատասխան կազմակերպչական և տեխնիկական միջոցներով իրականացնում է ամենօրյա հսկողություն Բանկի կողմից իրականացվող և իրականացված ֆինանսական գործառնությունների նկատմամբ՝ Բանկի կառուցվածքային ստորաբաժանումների և աշխատակիցների գործողությունների համապատասխանությունը «Փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման դեմ պայքարի մասին» ՀՀ օրենքին, ՀՀ կենտրոնական բանկի կողմից ընդունված այլ իրավական ակտերին և դրանց հիման վրա ընդունված բանկի ներքին ակտերի դրույթներին ապահովելու համար:

Բանկը ընդգրկված է ԱՄՆ հարկային պետական ծառայության (IRS) հետ համագործակցող օտարերկրյա ֆինանսական կազմակերպությունների ցանկում և շարունակում է գործել համաձայն «Օտարերկրյա հարկային հաշիվների համապատասխանության մասին» ԱՄՆ օրենքի (FATCA) պահանջների:

for the assessment of interest rate risk.

For the purpose of managing operational risk, decision making and control procedures are periodically studied and improved. To cover possible losses the Bank has acquired insurance packages, namely, the BBB (Bankers Blanket Bond) and Building and Property insurance policies.

For credit risk mitigation and efficient management in Risk Management Division was formed a separate credit risk management division, whose main function is an independent evaluation of financial analysis before presenting credit applications to the Credit Committee.

To manage legal risks and compliance a committee ensuring the compliance function operates in the Bank, which quickly responds to legal and other changes in the banking sector and immediately informs the Bank's management and relevant units.

The policy pursued by the Bank in combating money laundering and terrorism financing gives an opportunity to exclude the introduction or circulation of funds that constitute a source of money laundering and terrorist financing.

The Bank with appropriate organizational and technical means carries out daily control over the financial transactions carried out by the Bank in order to insure the compliance of the Bank's structural subdivisions and employees with the Law of the Republic of Armenia on "Combating Money Laundering and Terrorism Financing", other legal acts adopted by the Central Bank of Armenia, as well as internal bank regulations based on them.

The Bank is included in the list of foreign financial institutions cooperating with the US Tax Service (IRS) and continues to comply with the requirements of the "Foreign Account Tax Compliance Act" (FATCA) USA Law.



Ներքին հսկողություն և ատդիտ

INTERNAL AUDIT

Բանկի Ներքին ատդիտի ստորաբաժանումն իրականացնում է Բանկի գործունեության ոլորտներում առկա ռիսկերի նվազեցման և/կամ կանխարգելման նպատակով ձևավորված ներքին հսկողության մեխանիզմների բավարարության և արդյունավետության գնահատում: Ներքին ատդիտի ստորաբաժանման կողմից իրականացվում է նաև Բանկի գործունեության՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենքների, ՀՀ Կենտրոնական բանկի և Բանկի ներքին իրավական ակտերի պահանջներին համապատասխանության ստուգում:

Ներքին ատդիտի ստորաբաժանումն իրականացնում է ինչպես ներքին ատդիտի ծրագրային միջոցառումներ Բանկի խորհրդի կողմից հաստատված Ներքին ատդիտի տարեկան աշխատանքային ծրագրի հիման վրա, այնպես էլ արտածրագրային միջոցառումներ՝ իր նախաձեռնությամբ:

Ներքին ատդիտի ստորաբաժանման կողմից 2016թ.-ի ընթացքում ամբողջությամբ իրականացվել են Բանկի խորհրդի կողմից հաստատված ծրագրային միջոցառումները:

Ստորաբաժանումն իր գործունեության ընթացքում ակտիվորեն համագործակցում է Բանկի խորհրդի կողմից ստեղծված և նրան հաշվետու Աուդիտ կոմիտեի, Բանկի Տնօրինության, Գործադիր տնօրենի և կառուցվածքային ստորաբաժանումների հետ, մասնավորապես՝ 2016թ.-ի ընթացքում Բանկում զուամարվել է Աուդիտ կոմիտեի 6 նիստ, որոնցում քննարկման են դրվել Ներքին ատդիտի ստորաբաժանման կողմից կատարված բոլոր առաջարկությունները և կազմված հաշվետվությունները, ինչպես նաև առաջարկությունների կատարման ուղղությամբ Բանկի Տնօրինության կողմից ձեռնարկված միջոցառումները:

2017թ. ընթացքում Համապատասխանության ապահովման բաժնի կողմից շարունակվելու են

The Internal Audit evaluates whether the internal control mechanisms for the reduction and prevention of the risks related to the Bank's activity are sufficient and effective as well as monitors the compliance of the Bank's activity to the RA legislation, legal requirements of the CBA and internal regulations of the Bank.

The Internal Audit both carries out planned examinations according to its annual work plan approved by the Bank's Board and initiates examinations at its own direction.

In 2016 the Internal Audit has completed all of the planned activities approved by the Bank's Board.

During its activities the internal audit department actively cooperated with the Audit Committee, which is created by the Board of the Bank and is reporting to them, with Directorate, Executive Directorate with structural departments. Particularly in 2016 Bank's Audit Committee met six times. During the mentioned meetings were discussed all recommendations given by Internal Audit, as well as actions carried out by the Bank's Directorate.

In the view of Compliance risk reduction and management the Banks takes in its focus the development of ethical corporate culture which is to emphasize the importance of responsible behavior, employees compliance to adopted laws and generally and as well as internally accepted regulations. For this purpose the Bank plans to organize seminars and trainings to promote high professionalism and define

իրականացվել ուսումնասիրություններ և ստուգումներ՝ ուղղված Բանկում համապատասխանության ռիսկ պարունակող գործընթացների և ոլորտների բացահայտմանը: Համապատասխանության ռիսկի կառավարման և նվազեցման տեսանկյունից Բանկում կարևորվում է էթիկական կորպորատիվ մշակույթի ձևավորման խրախուսումն ու աջակցումը, որն արժեքավորում է պատասխանատու վարվելակերպը և աշխատակիցների գործունեության համապատասխանությունը օրենքների և այլ իրավական ակտերի պահանջներին: Այդ նպատակով նախատեսվում է Բանկի կորպորատիվ արժեքները ներկայացնող վարքագծի կանոնների վերաբերյալ սեմինարների և քննարկումների կազմակերպումը՝ նպատակ ունենալով խրախուսել բարձր պրոֆեսիոնալիզմը և սահմանել աշխատակիցներից սպասվող վարքագիծը:

Կարևորելով փողերի լվացման և ահաբեկչության ֆինանսավորման դեմ պայքարի գործառնությունը՝ Բանկը կշարունակի զարգացնել և բարելավել իրականացվող գործողությունները այս ոլորտում՝ ապահովելով օրենսդրական դաշտի պահանջները: Բանկում շարունակվելու են իրականացվել ներքին սեմինարներ ՓԼԱՖ կանխարգելման թեմայով, որոնք ապահովում են Բանկի աշխատակիցների իրազեկվածությունը ներքին և օրենսդրական ակտերին:

expected behaviors of the employees.

Prioritizing Anti-Money Laundering and Counter Terrorism financing the Bank will continue developing and improving activities in this sphere. Internal seminars on Anti-Money Laundering and Counter Terrorism financing will be continued to ensure employees' awareness of internal and legal regulations.





White Cap



Անձնակազմի կառավարման քաղաքականություն

HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

Բանկի Մարդկային ռեսուրսների կառավարման առաջնահերթ ուղղություններից են համարվում բանիմաց, որակյալ և փորձառու մասնագետների ներգրավումն ու ինտեգրումը ընդհանուր միջավայրին, աշխատակիցների շարունակական վերապատրաստումը, կորպորատիվ մշակույթի տարածումն ու առողջ թիմի պահպանումը: Բանկի աշխատակիցներն աչքի են ընկնում իրենց հմտություններով, պրոֆեսիոնալիզմով և թիմային աշխատանք իրականացնելու ունակությամբ:

2016թ.-ին ևս Բանկի կողմից կարևորվել են աշխատակիցների ուսուցման, վերապատրաստման և որակավորման բարձրացմանն ուղղված միջոցառումները: Բանկի 46 աշխատակից մասնակցել է 87 սեմինարների, պրեզենտացիաների, կոնֆերանսների 33 տարածքում, արտասահման է գործուղվել 4 աշխատակից՝ մասնակցելու արտասահմանյան կոնֆերանսների և վերապատրաստումների, ինչպես նաև կազմակերպվել է 37 ներքին սեմինար:

Շարունակվել է նաև ACCA որակավորման քննությունների հաջորդական փուլերին աշխատակիցների մասնակցության գործընթացի կազմակերպումը: Հաշվետու տարվա ընթացքում 1 աշխատակցի շնորհվել է ACCA հերթական որակավորումը: Բացի այդ, Բանկի 1 աշխատակից բարեհաջող հանձնել է FCI (Factors Chain International) 2-րդ մակարդակի որակավորման քննությունը:

Նշենք, որ հունիսին ՎՋԵԲ-ից ժամանած խորհրդատուի առաջարկով Բանկի մեկ աշխատակից ք. Մոսկվայում (ՌԴ) մասնակցեց Վերակառուցման և Զարգացման Եվրոպական Բանկի կողմից կազմակերպվող վերապատրաստման դասընթացներին, և մեկ աշխատակից ք. Տաշքենդում (Ուզբեկստան)՝ Ասիական Զարգացման Բանկի հրավերով մասնակցեց ADB TFP Regional Trade Finance Professionals Workshop դասընթացին:

Some of the most important directions of the human resource management policy are the recruitment and retaining of experienced, stand alone and visionary staff members, continuous trainings and overall development of employees, high understanding of corporate culture and the spirit of team working. The employees of our Bank stand out for their skills, professionalism and ability to perform effective teamwork.

The Bank pays great attention to staff trainings and preparations. In 2016 46 employees of the Bank participated in 86 seminars, presentations and conferences in RA and 4 employees were sent on business trips to participate in trainings and conferences abroad also, 37 internal seminars were held in the Bank.

The Bank also continued organizing some employee's participation process to the successive levels of ACCA examinations and 1 employees received subsequent ACCA qualifications. Also one of the employees received the respective CFA (Chartered Financial Analyst) 2nd level qualification.

We should also mention that in June one of the employees participated in seminar organized by EBRD in Moscow, Russia and one in ADB TFP Regional Trade Finance Professionals Workshop organized by ADB in Tashkent, Uzbekistan.

One of the employees participated in EBRD TFP forum in Frankfurt, Germany and in International factoring forum organized by EBRD and FCI.

Բանկի մեկ աշխատակից ք. Ֆրանկֆուրտում (Գերմանիա) մասնակցեց FCI ՎՋԵԲ-ի ԱՖԾ-ի գծով ֆորումին և ՎՋԵԲ-ի՝ FCI-ի հետ համատեղ կազմակերպված Միջազգային ֆակտորինգային ֆորումին:

2016թ.-ի ընթացքում Բանկը համալրել է անձնակազմը ինչպես փորձառու կադրերով, այնպես էլ երիտասարդ մասնագետներով (10 նոր աշխատակից): 2016թ.-ի դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ աշխատակիցների թվաքանակը կազմել է 113:

Բանկի սոցիալական փաթեթի շրջանակներում ներդրված առողջության ապահովագրությանը 2016թ.-ի ընթացքում մասնակցել է Բանկի աշխատակիցների շուրջ 90%-ը:

Բանկի զարգացմանն ու ծառայությունների ավելացմանը զուգահեռ մշտապես իրականացվում է կառուցվածքի վերանայում և կատարելագործում, մասնավորապես, 2016թ.-ին իրականացվել են հետևյալ փոփոխությունները.

- Բանկի վարկային ստորաբաժանման աշխատանքների կանոնակարգման, ինչպես նաև նոր վարկային հաճախորդների ներգրավման գործընթացի արդյունավետությունը բարձրացնելու նպատակով ստեղծվել է նոր՝ Վարկային գործիքների վաճառքի բաժինը:

- Բանկում ռիսկերի կառավարման և համապատասխանության ապահովման գործառույթներն ավելի արդյունավետ իրականացնելու, ռիսկերի կառավարման և համապատասխանության ապահովման ստորաբաժանումների աշխատակիցների փոխարինելիությունն ապահովելու նպատակով Ռիսկերի կառավարման դեպարտամենտի Վարկային ռիսկի կառավարման բաժնի կողմից իրականացվող վարկային գործիքների վարկային գործերի ստուգման ու դրանից բխող գործառույթները համապատասխան հաստիքով տեղափոխվել է Համապատասխանության

In 2016 the Bank recruited both experienced and young professionals (10 new employees). As of December 31, 2016, the number of the Bank's employees was 113.

During the reporting year 80% of the employees were involved in the health insurance package implemented within the scope of the Bank's social policies.

The Bank continuously reviews and improves the structure of the Bank in parallel to the development and progression of services. Within the scope of the mentioned activities the bank executed the following changes:

- In order to coordinate the activities of Lending department as well as to increase the efficiency of new client attraction, new division was made which was called Division of Credit instruments sale.

- In order to make effective the functions of Risk management and compliance, as well as to ensure compliance staff substitutability the functions of Loan risk management division with appropriate staff moved to Compliance division and the Compliance division was moved to Risk management department. After changes the department was renamed to Risk management and compliance department.

- Information Security Officer function was transferred to the Risk Management Department.

The relationships of the Bank and employees are created based on long term cooperation and mutual trust emphasizing

ապահովման բաժին, ինչպես նաև Համապատասխանության ապահովման բաժինը ներառվել է Ռիսկերի կառավարման դեպարտամենտի կառուցվածքի մեջ:

- Տեղեկատվական անվտանգության պատասխանող գործառույթը տեղափոխվել է Ռիսկերի կառավարման դեպարտամենտ:

Բանկն իր աշխատակիցների հետ փոխհարաբերությունները կառուցում է երկարատև համագործակցության և փոխադարձ հարգանքի հիման վրա՝ կարևորելով միջանձնային հարաբերությունները: Աշխատակիցների շրջանում համախմբվածության և թիմային ոգին բարձր պահելու նպատակով Բանկը կարևորում է նաև աշխատակիցների մասնակցությունը տարբեր միջոցառումներին: Բանկի գործունեության պատմության ընթացքում, չնայած ոչ մեծ թվաքանակով աշխատակազմ ունենալուն, տարիներ շարունակ թե՛ շախմատային և թե՛ ֆուտբոլային թիմերն ապահովել են որակական հաջողություններ: Մասնավորապես, 2016թ.-ին «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԲԸ-ի ֆուտբոլային և շախմատային թիմերն ունեցել են հաջողություններ՝ մրցակցելով այլ ֆինանսաբանկային և հեռահաղորդակցության ընկերությունների թիմերի հետ: Մինիֆուտբոլի զարնանային առաջնությունում Բանկը զբաղեցրել է 4-րդ հորիզոնականը, իսկ ՀՀ ֆինանսաբանկային և բիզնես ոլորտի ընկերությունների միջև արագ շախմատի սիրողական ՖԲԸՇԱ 12-րդ առաջնությանը «ԱՐՄՍՎԻՍ-ԲԱՆԿ» ՓԲԸ-ի շախմատի հավաքականը թիմային պայքարում նվաճել է 1-ին պատվավոր հորիզոնականը, իսկ անհատական պայքարում՝ 2-րդ պատվավոր հորիզոնականը:

interpersonal relationships. In order to maintain high cohesion and team spirit among the employees, the Bank finds important the participation of staff in various events. Throughout the history of the Bank, despite not large number of staff, the football and chess teams ensured success over the years. Mainly, in 2016 the football and chess teams of ARMSWISSBANK had some successes competing with other teams of financial, banking and telecommunications companies. Football team of ARMSWISSBANK took the 4th place during spring championship of mini-football. As well as at 12th rapid amateur chess championship, ARMSWISSBANK won the first prize in team competition and the 2nd place in individual competition between finance and banking system company teams.

Ֆինանսական արդյունքներ

FINANCIAL RESULTS

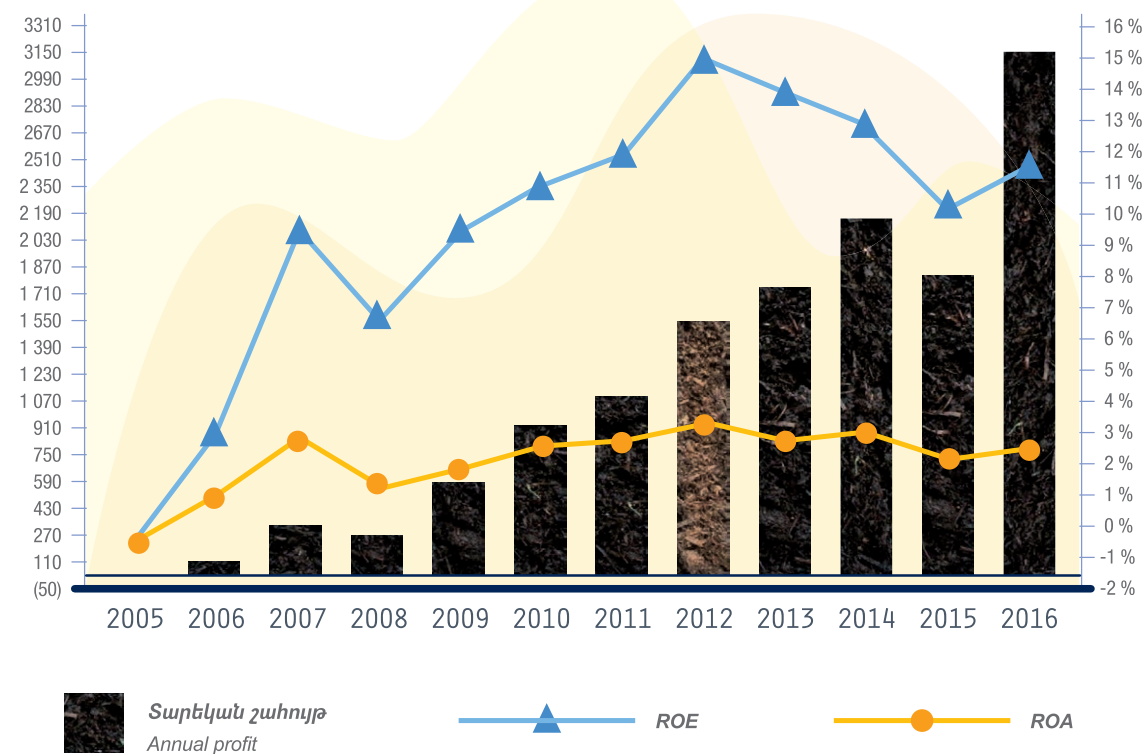
2016թ.-ին ստեղծված տնտեսական ու աշխարհաքաղաքական բարդ իրավիճակում «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԲԸ-ին հաջողվել է իր գործունեության տասնմեկերորդ ֆինանսական տարին ամփոփել՝ ապահովելով շահութաբերության բարձր մակարդակ և քանակական ու որակական մի շարք հիմնական ցուցանիշների գծով գրանցել կայուն աճի տեմպ: 2016թ.-ի գործունեության արդյունքներով Բանկը ձևավորեց շուրջ 3.3 մլրդ ՀՀ դրամի զուտ շահույթի մեծություն՝ 17 առևտրային բանկերի ընդհանուր թվում զուտ շահույթի մեծությամբ զբաղեցնելով 5-րդ, իսկ ROA և ROE ցուցանիշներով համապատասխանաբար 1-ին և 4-րդ տեղերը: Բանկի կողմից ձևավորված զուտ շահույթը հիմնականում պայմանավորված է տոկոսային եկամուտներով, սակայն զգալի չափով ավելացել են նաև ոչ տոկոսային եկամուտները, որն էլ պայմանավորված է Բանկի կողմից մատուցվող լայն բազմազանություն ունեցող ծառայություններով: 2016թ.-ի ընթացքում Բանկի

Despite unfavorable economic and geopolitical situation in 2016, ARMSWISSBANK CJSC has ended up its eleventh financial year with high level of profitability, as well as has a stable growth of some qualitative and quantitative key indicator. In 2016 the Bank succeeded to form about AMD 3.3 bln net profit, being at the 5th place between 17 commercial banks, and also at the 1st place with ROA and 4th place with ROE indicators. The net profit of the Bank is mainly formed by interest income, but non-interest income has also significantly been increased, which is conditioned by a wide range of services provided by the Bank.



Բանկի տարեկան շահույթի աճի դինամիկան և շահութաբերության ցուցանիշները (մլն. ՀՀ դրամ)

Dynamics of annual profit and indicators of profitability (million AMD)

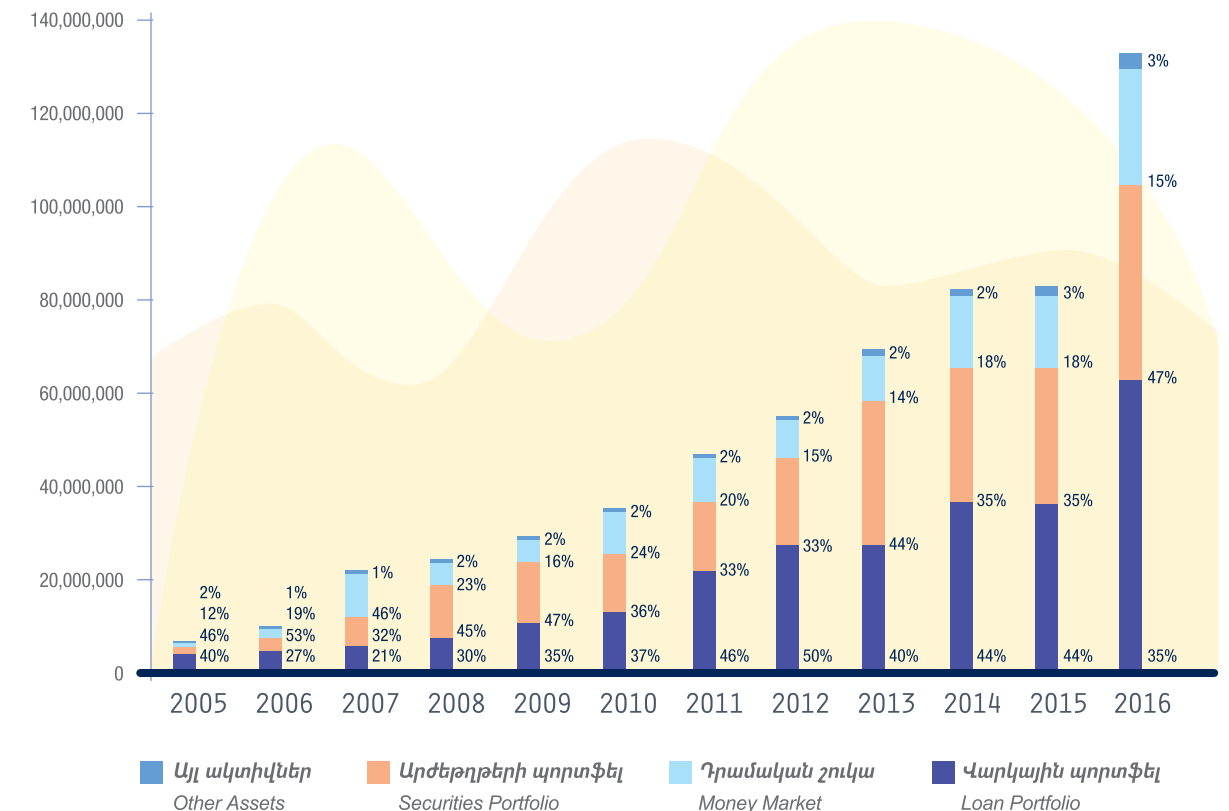


վարած զուսպ ռիսկային և հավասարակշռված քաղաքականությունը հնարավորություն ընձեռեց ակտիվների չափավոր աճի պայմաններում ապահովել ակտիվների եկամտաբերության (ROA) բարձր ցուցանիշ: Բանկի ակտիվներում գերակշռում են վարկային և ֆակտորինգային գործիքներով տեղաբաշխված միջոցներն ու պետական պարտատոմսերում ներդրումները՝ հանդիսանալով Բանկի եկամուտների գոյացման հիմնական աղբյուրները:

Due to the conservative risk policy and balanced policy in 2016 the Bank had high level of return on assets (ROA) indicator, in case of moderate growth of assets. The majority of Bank's assets are formed with loan and factoring tools, as well as with investments in government bonds. These are the main sources that form the Bank's income.

Ակտիվների կառուցվածքը և դինամիկան

The structure and dynamics of assets



Խորացող տնտեսական մրցակցության պայմաններում Բանկը մշտապես կարևորում է պարտավորությունների կազմի և կառուցվածքի դիվերսիֆիկացմանն ու ներգրավվող ռեսուրսների ինքնարժեքի նվազեցմանն ուղղված աշխատանքների իրականացումը՝ շարունակաբար խորացնելով տեղական ու միջազգային ֆինանսական կառույցների հետ առկա համագործակցությունը և աշխատանքներ տանելով նոր ֆինանսական կառույցների հետ համագործակցության հաստատման ուղղությամբ:

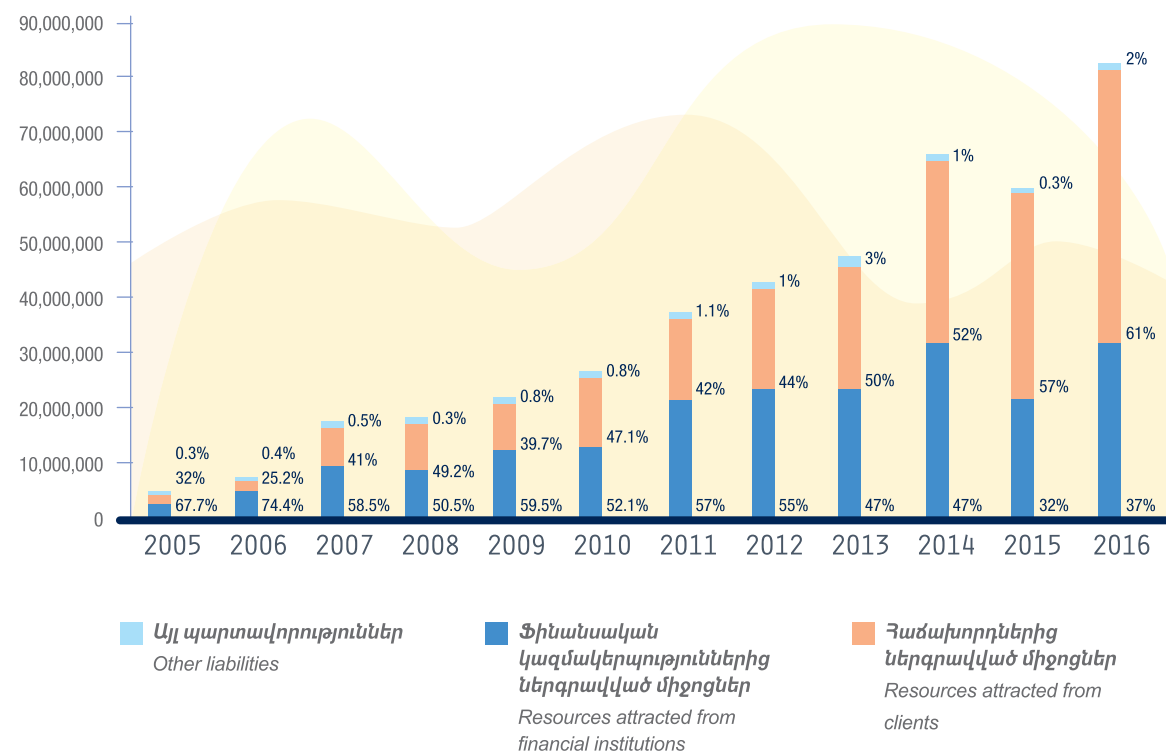
Պարտավորությունների ժամկետային կառուցվածքի դիվերսիֆիկացման և ինքնարժեքի նվազեցման նպատակով Բանկը միջոցներ է ներգրավել նաև կորպորատիվ պարտատոմսերի թողարկման ու տեղաբաշխման և նորմատիվային ընդհանուր կապիտալի տարր հանդիսացող երկարաժամկետ ստորադաս փոխառությունների ներգրավման միջոցով:

In case of growing economic competition the Bank attaches importance to diversify the structure of obligations and implements activities aimed to reduce the cost of borrowed resources. In order to reach its objectives the Bank continuously deepens cooperation with local and international partners, as well as tries to establish new partnerships with other financial institutes.

In order to diversify the structure of liabilities and reduce the cost of sale, the Bank involves resources from issuance and allocation of corporate bonds, as well as by involving long-term subordinated loans, which is the element of total regulatory capital.

Պարտավորությունների կառուցվածքը և դինամիկան

The structure and dynamics of obligations



Բանկի գործունեության ընդլայնման, մրցակցային դիրքերն ամրապնդելու և 01.01.2017թ.-ից բանկերի ընդհանուր կապիտալի նվազագույն մեծությունը 30 մլրդ ՀՀ դրամ սահմանելու ՀՀ կենտրոնական բանկի խորհրդի որոշման պահանջներին Բանկի գործունեության համապատասխանությունն ապահովելու նպատակով բաժնետերերից ստորադաս փոխառությունների ներգրավման և կանոնադրական կապիտալի ավելացման արդյունքում Բանկի ընդհանուր կապիտալի մեծությունը 31.12.2016թ. դրությամբ կազմել է ավելի քան 35 մլրդ ՀՀ դրամ:

In order to conform with the requirement set by the Central Bank of RA on rising minimum total capital threshold of the banks up to AMD 30 billion since 01.01.2017, as well as to expand business and strengthen competitive position, the Bank has increased total regulatory capital with AMD 8 bln and as of 31.12.2016 it amounted to about AMD 35 bln.



Անկախ աուդիտորի եզրակացություն

Գրանթ Թորնթոն ՓԲԸ
ՀՀ, ք. Երևան 0012,
Վաղարշյան 8/1
Հ. + 374 10 260 964
Ֆ. + 374 10 260 961
www.grantthornton.am

«ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԱԿ ԲԱԺՆԵՏԻՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ
բաժնետերերին

Կարծիք

Մեր կողմից իրականացվել է «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԱԿ ԲԱԺՆԵՏԻՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅԱՆ (Բանկ) ֆինանսական հաշվետվությունների աուդիտ, ընդ որում այդ հաշվետվությունները ներառում են 2016թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ ֆինանսական վիճակի մասին հաշվետվությունը, նույն ամսաթվին ավարտված տարվա շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքի, սեփական կապիտալում փոփոխությունների և դրամական միջոցների հոսքերի մասին հաշվետվությունները, ինչպես նաև ֆինանսական հաշվետվություններին կից ծանոթագրությունները, որոնք ներառում են հաշվապահական հաշվառման քաղաքականությունը:

Մեր կարծիքով կից ֆինանսական հաշվետվությունները տալիս են Բանկի՝ 2016թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ ֆինանսական վիճակի և նույն ամսաթվին ավարտված տարվա ֆինանսական արդյունքների ու դրամական հոսքերի ճշմարիտ և իրական պատկերը՝ համաձայն ֆինանսական հաշվետվությունների միջազգային ստանդարտների (ՖՀՄՍ):

Կարծիքի հիմքեր

Մենք աուդիտն իրականացրել ենք աուդիտի միջազգային ստանդարտներին (ԱՄՍ) համապատասխան: Այդ ստանդարտներից բխող մեր պատասխանատվությունը լրացուցիչ նկարագրված է մեր եզրակացության՝ «Աուդիտորի պատասխանատվությունը»

ֆինանսական հաշվետվությունների աուդիտի համար» բաժնում: Մենք անկախ ենք Բանկից՝ համաձայն Հաշվապահների միջազգային դաշնության պրոֆեսիոնալ հաշվապահների վարքագրի (ՀՄԴ-ի Վարքագիրք) և Հայաստանի Հանրապետությունում կիրառելի՝ ֆինանսական հաշվետվությունների աուդիտի նկատմամբ վարքագծի պահանջների, և մենք կատարել ենք վարքագծի նկատմամբ մեր մյուս պարտականությունները՝ այդ պահանջների համաձայն: Մենք համոզված ենք, որ ձեռք ենք բերել բավականաչափ ու համապատասխան աուդիտորական ապացույցներ՝ մեր կարծիքն արտահայտելու համար:

Ղեկավարության և կառավարման օղակներում ներգրավված անձանց պատասխանատվությունը ֆինանսական հաշվետվությունների համար

Բանկի ղեկավարությունը պատասխանատու է ՖՀՄՍ-ներին համապատասխան ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման և ճշմարիտ ներկայացման համար: Այդ նպատակով ղեկավարությունը սահմանում է անհրաժեշտ վերահսկողության համակարգ, որը թույլ է տալիս պատրաստել ֆինանսական հաշվետվություններ, որոնք ազատ են խարդախության կամ սխալի արդյունքում էական խեղաթյուրումից:

Ֆինանսական հաշվետվությունները պատրաստելիս, ղեկավարությունը պատասխանատու է Բանկի՝ անընդհատ գործելու հնարավորությունը գնահատելու, ինչպես նաև գործունեության անընդհատության ենթադրության վրա հիմնված հաշվառում վարելու համար, քանի դեռ ղեկավարությունը չի նախատեսում լուծարել Բանկը կամ դադարեցնել դրա գործունեությունը կամ չունի իրատեսական այլընտրանք, բացի նշվածները:

Կառավարման օղակներում ներգրավված անձիք պատասխանատու են Բանկի ֆինանսական հաշվետվությունների կազմման գործընթացը վերահսկելու համար:

Աուդիտորի պատասխանատվությունը ֆինանսական հաշվետվությունների աուդիտի համար

Մեր նպատակն է ձեռք բերել ողջամիտ երաշխիքներ՝ խարդախությունների կամ սխալների հետևանքով ֆինանսական հաշվետվությունների էական խեղաթյուրումներից զերծ լինելու վերաբերյալ, ինչպես նաև ներկայացնել աուդիտորի եզրակացություն, որը կներառի մեր կարծիքը: Ողջամիտ հավաստիացումը բարձր աստիճանի հավաստիացում է, սակայն այն երաշխիք չի հանդիսանում, որ ԱՄՍ համապատասխան իրականացված աուդիտը միշտ կհայտնաբերի էական խեղաթյուրումներ, երբ այդպիսիք կան: Խեղաթյուրումները կարող են առաջանալ խարդախության կամ սխալի հետևանքով և համարվում են էական, եթե ակնկալվում է, որ դրանք առանձին-առանձին կամ միասին վերցված կարող են ազդել այս ֆինանսական հաշվետվությունների օգտագործողների՝ դրանց հիման վրա կայացրած տնտեսական որոշումների վրա:

ԱՄՍ-ների համապատասխան իրականացվող աուդիտի շրջանակներում մենք կիրառում ենք մասնագիտական դատողություն և պահպանում ենք մասնագիտական կասկածամտություն ամբողջ աուդիտի ընթացքում: Բացի այդ, մենք.

- Բացահայտում և գնահատում ենք ֆինանսական հաշվետվություններում խարդախության կամ սխալի հետևանքով էական խեղաթյուրման ռիսկերը, նախագծում և իրականացնում ենք այդ ռիսկերին ուղղված աուդիտորական ընթացակարգեր, և ձեռք ենք բերում բավականաչափ ու համապատասխան աուդիտորական ապացույցներ՝ մեր կարծիքն արտահայտելու համար: Խարդախության արդյունք հանդիսացող էական խեղաթյուրման չբացահայտման ռիսկն ավելի մեծ է, քան սխալի հետևանքով առաջացած խեղաթյուրման չբացահայտման ռիսկը, քանի որ խարդախությունը կարող է ներառել հանցավոր համաձայնություն, փաստաթղթերի կեղծում, միտումնավոր բացթողումներ, կեղծ հայտարարությունների տրամադրում կամ ներքին վերահսկողության համակարգի չարաշահում:
- Պատկերացում ենք կազմում աուդիտին առնչվող ներքին վերահսկողության վերաբերյալ, որպեսզի մշակենք համապատասխան աուդիտորական ընթացակարգեր, բայց ոչ Բանկի ներքին վերահսկողության արդյունավետության վերաբերյալ կարծիք արտահայտելու համար:
- Գնահատում ենք կիրառվող հաշվապահական հաշվառման քաղաքականության պատշաճությունը, ինչպես նաև ղեկավարության կատարած հաշվապահական գնահատումների և համապատասխան

բացահայտումների ողջամտությունը:

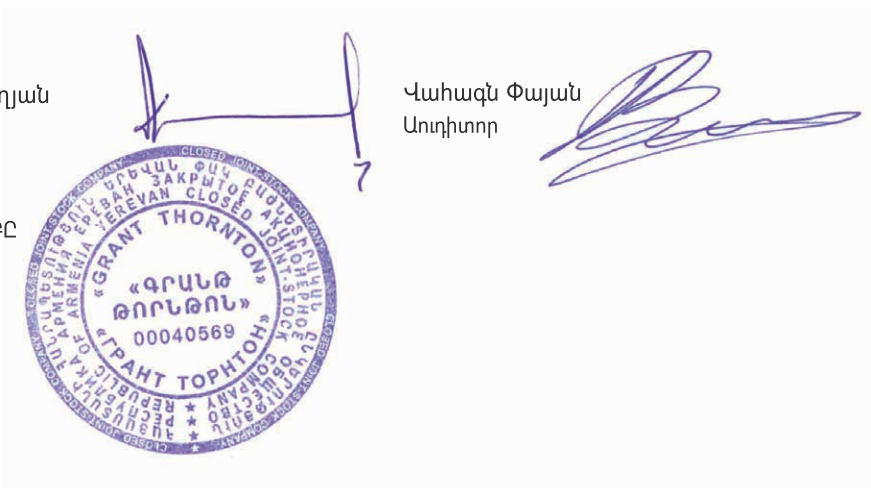
- Եզրահանգումներ ենք կատարում ղեկավարության կողմից անընդհատության սկզբունքի կիրառման տեղին լինելու վերաբերյալ և ձեռք բերված աուդիտորական ապացույցների հիման վրա հետևություն ենք անում, թե արդյոք առկա է իրադարձությունների կամ հանգամանքների հետ կապված էական անորոշություն, որը կարող է էական կասկած առաջացնել Բանկի անընդհատ գործելու հնարավորության վերաբերյալ: Եթե մենք գալիս ենք եզրահանգման, որ գոյություն ունի էական անորոշություն, մենք պետք է մեր աուդիտորական եզրակացությունում ուշադրություն հրավիրենք ֆինանսական հաշվետվություններում համապատասխան բացահայտումներին, կամ, եթե նման բացահայտումները պատշաճ կերպով ներկայացված չեն, մենք պետք է ձևափոխենք կարծիքը: Մեր եզրահանգումները հիմնված են մինչև մեր աուդիտորական եզրակացության ամսաթիվը ձեռք բերված աուդիտորական ապացույցների վրա: Այնուամենայնիվ, ապագա իրադարձությունները կամ հանգամանքները կարող են հանգեցնել նրան, որ Բանկը կորցնի իր անընդհատ գործելու կարողությունը:
- Գնահատում ենք ընդհանուր առմամբ ֆինանսական հաշվետվությունների ներկայացումը, կառուցվածքը և բովանդակությունը, ներառյալ բացահայտումները և արդյոք ֆինանսական հաշվետվությունները ներկայացնում են դրանց հիմքում ընկած գործարքներն ու իրադարձությունները այն ձևով, որն ապահովում է ճշմարիտ ներկայացումը:

Այլ հարցերի հետ մեկտեղ, մենք հաղորդակցում ենք կառավարման օղակներում ներգրավված անձանց հետ աուդիտի պլանավորված շրջանակների և ժամկետների, ինչպես նաև աուդիտի ընթացքում հայտնաբերված էական թերացումների վերաբերյալ, որոնք ներառում են աուդիտի ընթացքում մեր կողմից բացահայտված ներքին վերահսկողության կարևոր թերությունները:

Գագիկ Գյուլբուդալյան
Տնօրեն-բաժնետեր

Վահագն Փայան
Աուդիտոր

Գրանթ Թորնթոն ՓԲԸ
10 մարտի 2017թ.
ք. Երևան



Ֆինանսական հաշվետվությունների և անկախ աուդիտորի եզրակացության ամբողջական տարբերակին կարող եք ծանոթանալ կից ներկայացված սկավառակից:

Շահույթի կամ վնասի և այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքների մասին հաշվետվություն

Հազար ՀՀ դրամ	2016թ. դեկտեմբերի 31-ին ավարտված տարվա համար	2015թ. դեկտեմբերի 31-ին ավարտված տարվա համար
Տոկոսային և նմանատիպ եկամուտներ	10,155,967	8,564,225
Տոկոսային և նմանատիպ ծախսեր	(5,154,854)	(4,925,395)
Զուտ տոկոսային եկամուտներ	5,001,113	3,638,830
Կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով եկամուտներ	172,230	136,460
Կոմիսիոն և այլ վճարների տեսքով ծախսեր	(67,119)	(54,729)
Զուտ կոմիսիոն և այլ եկամուտներ	105,111	81,731
Զուտ առևտրային եկամուտ	16,129	243,138
Վաճառքի համար մատչելի ներդրումներից զուտ օգուտ	190,182	122,759
Այլ եկամուտներ	330,851	124,521
Արժեզրկման ծախս	(161,270)	(708,671)
Անձնակազմի գծով ծախսեր	(913,803)	(785,140)
Հիմնական միջոցների մաշվածություն	(105,391)	(57,377)
Ոչ նյութական ակտիվների ամորտիզացիա	(8,858)	(8,435)
Այլ ծախսեր	(364,413)	(394,585)
Շահույթ մինչև հարկում	4,089,651	2,256,771
Շահութահարկի գծով ծախս	(805,671)	(393,458)
Տարվա շահույթ	3,283,980	1,863,313
Այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունք		
Հոդվածներ, որոնք հետագայում վերադասակարգվում են շահույթում կամ վնասում		
Հիմնական միջոցների վերագնահատում	1,387,637	-
Զվերադասակարգվող հոդվածներին վերաբերող շահութահարկ	(277,527)	-
	1,110,110	-
Հոդվածներ, որոնք հետագայում վերադասակարգվում են շահույթում կամ վնասում		
Վաճառքի համար մատչելի ֆինանսական ակտիվների իրական արժեքի փոփոխությունից չվաստակված զուտ օգուտ/(վնաս)	7,697,786	(1,517,057)
Վաճառքի համար մատչելի ներդրումների իրացումից ֆինանսական արդյունքին փոխանցված զուտ օգուտ	(128,978)	(173,551)
Վերադասակարգվող հոդվածներին վերաբերող շահութահարկ	(1,513,762)	338,125
	6,055,046	(1,352,483)
Տարվա այլ ֆինանսական արդյունք հարկումից հետո	7,165,156	(1,352,483)
Ընդամենը տարվա համապարփակ ֆինանսական արդյունք	10,449,136	510,830

Ֆինանսական վիճակի մասին հաշվետվություն

Հազար ՀՀ դրամ	2016թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ	2015թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ
ԱԿՏԻՎՆԵՐ		
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ	19,010,509	13,709,860
Պահանջներ այլ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ	680,112	1,908,220
Ածանցյալ ֆինանսական ակտիվներ	32,675	3,136
Հաճախորդներին տրված վարկեր և փոխառվածություններ	46,077,225	37,460,152
Վաճառքի համար մատչելի ներդրումներ	46,035,389	19,879,216
Հետգնման պայմանագրերով գրավադրված արժեթղթեր	14,729,651	10,060,292
Հիմնական միջոցներ	2,074,366	743,939
Ոչ նյութական ակտիվներ	59,502	30,978
Բռնագանձված ակտիվներ	1,158,875	537,501
Կանխավճարներ շահութահարկի գծով	-	63,484
Հետաձգված հարկային ակտիվ	-	646,838
Այլ ակտիվներ	394,831	217,644
	130,253,135	85,261,260
ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԵՎ ՍԵՓԱԿԱՆ ԿԱՊԻՏԱԼ		
Պարտավորություններ		
Պարտավորություններ ՀՀ ԿԲ-ի նկատմամբ	16,056,369	11,068,370
Ածանցյալ ֆինանսական պարտավորություններ	156,817	-
Պարտավորություններ այլ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ	14,525,551	10,155,940
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ	50,699,979	38,283,282
Թողարկված պարտքային արժեթղթեր	4,916,406	4,914,476
Ստորադաս փոխառություններ	13,406,511	2,419,545
Ընթացիկ հարկի գծով պարտավորություն	415,070	-
Հետաձգված հարկային պարտավորություն	1,150,122	-
Այլ պարտավորություններ	235,088	177,561
Ընդամենը պարտավորություններ	101,561,913	67,019,174
Սեփական կապիտալ		
Բաժնետիրական կապիտալ	8,752,800	8,752,800
Էմիսիոն եկամուտ	1,347,241	1,347,241
Գլխավոր պահուստ	2,500,000	2,500,000
Այլ պահուստներ	4,576,618	(2,588,538)
Զբաղիչված շահույթ	11,514,563	8,230,583
Ընդամենը սեփական կապիտալ	28,691,222	18,242,086
Ընդամենը պարտավորություններ և սեփական կապիտալ	130,253,135	85,261,260

Ֆինանսական հաշվետվությունները՝ ստորագրվել են Բանկի գործադիր տնօրենի և գլխավոր հաշվապահի կողմից 2017 թվականի մարտի 10-ին:

Գ. ՄԱԶԱՆՅԱՆ
Գործադիր տնօրեն



Ս. ԲԱՂԴԱՍՏԱՐՅԱՆ
Գլխավոր հաշվապահ

Սեփական կապիտալում
փոփոխությունների մասին հաշվետվություն

	Բաժնե- տիրական կապիտալ	Էմիսիոն եկամուտ	Գլխավոր պահուստ	Վաճառքի համար մատչելի ներդրումների գծով վերագնա- հատման պահուստ	Հիմնական միջոցների վերագնա- հատման պահուստ	Զբաղիված շահույթ	Ընդամենը
Հազար ՀՀ դրամ							
Հաշվեկշիռը 2015թ. հունվարի 1-ի դրությամբ	8,752,800	1,347,241	2,500,000	(1,236,055)	-	6,367,270	17,731,256
Տարվա շահույթ	-	-	-	-	-	1,863,313	1,863,313
Այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունք							
Իրական արժեքի փոփոխությունից չվաստակած զուտ վնաս	-	-	-	(1,517,057)	-	-	(1,517,057)
Վաճառքի համար մատչելի ներդրումների իրացումից ֆինանսական արդյունքին փոխանցված զուտ օգուտ	-	-	-	(173,551)	-	-	(173,551)
Այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքին վերաբերող բաղկացուցիչ մասի շահութահարկ	-	-	-	338,125	-	-	338,125
Ընդամենը տարվա համապարփակ ֆինանսական արդյունք	-	-	-	(1,352,483)	-	1,863,313	510,830
Հաշվեկշիռը 2015թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ	8,752,800	1,347,241	2,500,000	(2,588,538)	-	8,230,583	18,242,086
Տարվա շահույթ	-	-	-	-	-	3,283,980	3,283,980
Այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունք							
Հիմնական միջոցների վերագնահատում	-	-	-	-	1,387,637	-	1,387,637
Իրական արժեքի փոփոխությունից չվաստակած զուտ օգուտ	-	-	-	7,697,786	-	-	7,697,786
Վաճառքի համար մատչելի ներդրումների իրացումից ֆինանսական արդյունքին փոխանցած զուտ օգուտ	-	-	-	(128,978)	-	-	(128,978)
Այլ համապարփակ ֆինանսական արդյունքին վերաբերող բաղկացուցիչ մասի շահութահարկ	-	-	-	(1,513,762)	(277,527)	-	(1,791,289)
Ընդամենը տարվա համապարփակ ֆինանսական արդյունք	-	-	-	6,055,046	1,110,110	3,283,980	10,449,136
Հաշվեկշիռը 2015թ. դեկտեմբերի 31-ի դրությամբ	8,752,800	1,347,241	2,500,000	3,466,508	1,110,110	11,514,563	28,691,222

Դրամական միջոցների
հոսքերի մասին հաշվետվություն

	2016թ. դեկտեմբերի 31-ին ավարտված տարվա համար	2015թ. դեկտեմբերի 31-ին ավարտված տարվա համար
Հազար ՀՀ դրամ		
Գործառնական գործունեությունից դրամական հոսքեր		
Շահույթ մինչև հարկումը	4,089,651	2,256,771
Ճշգրտումներ		
Արժեզրկման ծախս	161,270	708,671
Մաշվածության և ամորտիզացիոն մասհանումներ	114,249	65,812
Հիմնական միջոցների օտարումից օգուտ	-	(1,239)
Ստացվելիք տոկոսներ	(559,159)	(112,767)
Վճարվելիք տոկոսներ	169,616	96,832
Ոչ առևտրային ակտիվների և պարտավորությունների արտարժույթային վերագնահատումից զուտ (օգուտ)/վնաս	(213,304)	89,370
Առևտրային գործիքների իրական արժեքի փոփոխությունից զուտ (օգուտ)/վնաս	127,278	(106,949)
Դրամական հոսքեր նախքան գործառնական ակտիվներում և պարտավորություններում փոփոխությունները	3,889,601	2,996,501
<i>(Ավելացում)/նվազում գործառնական ակտիվներում</i>		
Պահանջներ այլ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ	1,219,439	(1,082,327)
Հաճախորդներին տրված վարկեր և փոխատվություններ	(9,222,964)	(675,401)
Այլ ակտիվներ	(173,487)	70,617
<i>Ավելացում/(նվազում) գործառնական պարտավորություններում</i>		
Ռեպո համաձայնագրեր ՀՀ ԿԲ-ի հետ	4,432,197	(14,115,725)
Պարտավորություններ ֆինանսական կազմակերպությունների նկատմամբ	2,603,396	624,287
Պարտավորություններ հաճախորդների նկատմամբ	12,541,813	3,376,459
Այլ պարտավորություններ	70,394	(12,077)
Զուտ դրամական հոսքեր գործառնական գործունեությունից մինչև շահութահարկը	15,360,389	(8,817,666)
Վճարված շահութահարկ	(321,446)	(709,705)
Գործառնական գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր	15,038,943	(9,527,371)
Ներդրումային գործունեությունից դրամական հոսքեր		
Ներդրումային արժեթղթերի առք	(22,734,199)	(1,731,304)
Հիմնական միջոցների առք	(48,181)	(66,954)
Ոչ նյութական ակտիվների առք	(37,480)	(9,704)
Ներդրումային գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր	(22,819,860)	(1,807,962)
Ֆինանսական գործունեությունից դրամական հոսքեր		
ՀՀ ԿԲ-ից ստացված վարկերի ստացում/(մարում)	539,777	902,185
Այլ ֆինանսական կազմակերպություններից վարկերի ստացում	1,723,667	2,377,536
Այլ երկարաժամկետ վարկերի մարում	(24,838)	(66,496)
Պարտքային արժեթղթերի թողարկում	336	4,808,666
Ստորադաս փոխառության ստացում	10,864,492	2,424,039
Ֆինանսական գործունեությունից զուտ դրամական հոսքեր	13,103,434	10,445,930
Դրամական միջոցների և դրանց համարժեքների զուտ աճ/(նվազում)	5,322,517	(889,403)
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ ժամանակաշրջանի սկզբի դրությամբ	13,709,860	14,639,454
Արտարժույթի փոխարկման ազդեցությունը դրամական միջոցների և դրանց համարժեքների վրա	(21,868)	(40,191)
Դրամական միջոցներ և դրանց համարժեքներ ժամանակաշրջանի վերջի դրությամբ	19,010,509	13,709,860
Լրացուցիչ տեղեկատվություն		
Ստացված տոկոսներ	9,596,808	8,451,458
Վճարված տոկոսներ	(5,324,470)	(5,022,227)

Independent auditor's report

Grant Thornton CJSC
8/1 Vagharshyan str. 0012
Yerevan, Armenia
T + 374 10 260 964
F + 374 10 260 961
www.grantthornton.am

To the Shareholders of “ARMSWISSBANK” CLOSED JOINT STOCK COMPANY:

Opinion

We have audited the financial statements of “ARMSWISSBANK” CLOSED JOINT STOCK COMPANY (the “Bank”), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2016, and the statement of profit or loss and other comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Bank as at 31 December 2016, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards (“IFRSs”).

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (“ISAs”). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor’s Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Bank in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants’ Code of Ethics for Professional Accountants (the “IESBA

Code”) together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in the Republic of Armenia, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with those ethical requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with IFRSs, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Bank’s ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Bank or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Bank’s financial reporting process.

Auditor’s Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial

statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Bank's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Bank to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Gagik Gyulbudaghyan
Managing Partner

Grant Thornton CJSC
10 March 2017
Yerevan



Please see the full version of Financial Statements and Independent Auditor's Report in the attached CD.

Statement of profit or loss and other comprehensive income

In thousand Armenian drams	Year ended 31 December 2016	Year ended 31 December 2015
Interest and similar income	10,155,967	8,564,225
Interest and similar expense	(5,154,854)	(4,925,395)
Net interest income	5,001,113	3,638,830
Fee and commission income	172,230	136,460
Fee and commission expense	(67,119)	(54,729)
Net fee and commission income	105,111	81,731
Net trading income	16,129	243,138
Gains less losses on investments available for sale	190,182	122,759
Other income	330,851	124,521
Impairment charge	(161,270)	(708,671)
Staff costs	(913,803)	(785,140)
Depreciation of property and equipment	(105,391)	(57,377)
Amortization of intangible assets	(8,858)	(8,435)
Other expenses	(364,413)	(394,585)
Profit before income tax	4,089,651	2,256,771
Income tax expense	(805,671)	(393,458)
Profit for the year	3,283,980	1,863,313
Other comprehensive income:		
<i>Items that will not be reclassified subsequently to profit or loss</i>		
Revaluation of property, plant and equipment	1,387,637	-
Income tax relating to items that will not be reclassified	(277,527)	-
	1,110,110	-
<i>Items that will be reclassified subsequently to profit or loss</i>		
Net unrealized gain/(loss) from changes in fair value from available-for-sale financial assets	7,697,786	(1,517,057)
Net gains realized to statement of profit or loss and other comprehensive income on disposal of available-for-sale instruments	(128,978)	(173,551)
Income tax relating to items that will be reclassified	(1,513,762)	338,125
	6,055,046	(1,352,483)
Other comprehensive income for the year, net of tax	7,165,156	(1,352,483)
Total comprehensive income for the year	10,449,136	510,830

Statement of financial position

In thousand Armenian drams	As at 31 December 2016	As at 31 December 2015
ASSETS		
Cash and cash equivalents	19,010,509	13,709,860
Amounts due from financial institutions	680,112	1,908,220
Derivative financial assets	32,675	3,136
Loans and advances to customers	46,077,225	37,460,152
Investments available for sale	46,035,389	19,879,216
Securities pledged under repurchase agreements	14,729,651	10,060,292
Property, plant and equipment	2,074,366	743,939
Intangible assets	59,502	30,978
Reposessed assets	1,158,875	537,501
Prepayments on income tax	-	63,484
Deferred tax asset	-	646,838
Other assets	394,831	217,644
TOTAL ASSETS	130,253,135	85,261,260
LIABILITIES AND EQUITY		
Liabilities		
Amounts due to CBA	16,056,369	11,068,370
Derivative financial liabilities	156,817	-
Amounts due to other financial institutions	14,525,551	10,155,940
Amounts due to customers	50,699,979	38,283,282
Debt securities issued	4,916,406	4,914,476
Subordinate debt	13,406,511	2,419,545
Current income tax liabilities	415,070	-
Deferred tax liability	1,150,122	-
Other liabilities	235,088	177,561
Total liabilities	101,561,913	67,019,174
Equity		
Share capital	8,752,800	8,752,800
Share premium	1,347,241	1,347,241
Statutory general reserve	2,500,000	2,500,000
Other reserves	4,576,618	(2,588,538)
Retained earnings	11,514,563	8,230,583
Total equity	28,691,222	18,242,086
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY	130,253,135	85,261,260

The financial statements were signed by the Bank's Executive Director and Chief Accountant on 10 March 2017.

G. MACHANYAN
Executive Director



S. BAGHDASARYAN
Chief Accountant

Statement of changes in equity

In thousand Armenian drams	Share capital	Share premium	Statutory general reserve	Revaluation reserve of securities available for sale	Revaluation of property, plant and equipment	Retained earnings	Total
Balance as at January 01, 2015	8,752,800	1,347,241	2,500,000	(1,236,055)	-	6,367,270	17,731,256
Profit for the year	-	-	-	-	-	1,863,313	1,863,313
Other comprehensive income:							
Net unrealized loss from changes in fair value	-	-	-	(1,517,057)	-	-	(1,517,057)
Net gains realized to statement of profit or loss and other comprehensive income on disposal of available-for-sale instruments	-	-	-	(173,551)	-	-	(173,551)
Income tax relating to components of other comprehensive income	-	-	-	338,125	-	-	338,125
Total comprehensive income for the year	-	-	-	(1,352,483)	-	1,863,313	510,830
Balance as at 31 December 2015	8,752,800	1,347,241	2,500,000	(2,588,538)	-	8,230,583	18,242,086
Profit for the year	-	-	-	-	-	3,283,980	3,283,980
Other comprehensive income:							
Revaluation of property, plant and equipment	-	-	-	-	1,387,637	-	1,387,637
Net unrealized gain from changes in fair value	-	-	-	7,697,786	-	-	7,697,786
Net gains realized to statement of profit or loss and other comprehensive income on disposal of available-for-sale instruments	-	-	-	(128,978)	-	-	(128,978)
Income tax relating to components of other comprehensive income	-	-	-	(1,513,762)	(277,527)	-	(1,791,289)
Total comprehensive income for the year	-	-	-	6,055,046	1,110,110	3,283,980	10,449,136
Balance as at 31 December 2016	8,752,800	1,347,241	2,500,000	3,466,508	1,110,110	11,514,563	28,691,222

Statement of cash flows

In thousand Armenian drams	Year ended 31 December 2016	Year ended 31 December 2015
Cash flows from operating activities		
Profit before tax	4,089,651	2,256,771
Adjustments for		
Impairment charge for credit losses	161,270	708,671
Amortization and depreciation allowances	114,249	65,812
Loss from sale of PPE	-	(1,239)
Interests receivable	(559,159)	(112,767)
Interests payable	169,616	96,832
Foreign currency translation net (gain)/loss of non-trading assets and liabilities	(213,304)	89,370
Net (gain)/loss from changes in fair value of trading instruments	127,278	(106,949)
Cash flows from operating activities before changes in operating assets and liabilities	3,889,601	2,996,501
<i>(Increase)/decrease in operating assets</i>		
Amounts due from financial institutions	1,219,439	(1,082,327)
Loans and advances to customers	(9,222,964)	(675,401)
Other assets	(173,487)	70,617
<i>Increase/(decrease) in operating liabilities</i>		
Repurchase agreements with the CBA	4,432,197	(14,115,725)
Amounts due to financial institutions	2,603,396	624,287
Amounts due to customers	12,541,813	3,376,459
Other liabilities	70,394	(12,077)
Net cash flow from / (used in) operating activities before income tax	15,360,389	(8,817,666)
Income tax paid	(321,446)	(709,705)
Net cash from / (used in) operating activities	15,038,943	(9,527,371)
Cash flows from investing activities		
Purchase of investment securities	(22,734,199)	(1,731,304)
Purchase of property, plant and equipment	(48,181)	(66,954)
Purchase of intangible assets	(37,480)	(9,704)
Net cash used in investing activities	(22,819,860)	(1,807,962)
Cash flow from financing activities		
Loans received from the CBA	539,777	902,185
Loans received from other financial institutions	1,723,667	2,377,536
Other long term loans redeemed	(24,838)	(66,496)
Net increase of debt securities	336	4,808,666
Subordinate debt received	10,864,492	2,424,039
Net cash from financing activities	13,103,434	10,445,930
Net increase/(decrease) in cash and cash equivalents	5,322,517	(889,403)
Cash and cash equivalents at the beginning of the year	13,709,860	14,639,454
Exchange differences on cash and cash equivalents	(21,868)	(40,191)
Cash and cash equivalents at the end of the year	19,010,509	13,709,860
Supplementary information:		
Interest received	9,596,808	8,451,458
Interest paid	(5,324,470)	(5,022,227)

Օգտակար տեղեկատվություն բանկի մասին

OTHER USEFUL INFORMATION ABOUT THE BANK

Մասնակցություն և անդամակցություն

- ▶ Հայաստանի Բանկերի Միություն (UBA)
- ▶ Հայաստանի Կենտրոնական Դեպոզիտարիա
- ▶ ՆԱՍԴԱԲ ՕԷՄԵԶՍ Արմենիա ԲԲԸ
- ▶ ԱԲՌԱ վարկային բյուրո (ACRA)
- ▶ Համաշխարհային միջբանկային ֆինանսական հեռահաղորդակցման ընկերություն (SWIFT)
- ▶ Առաջատար ֆակտորինգային կազմակերպությունների միջազգային ցանց (FCI)
- ▶ Հայաստանում Ամերիկայի առևտրի պալատ (AMCHAM)
- ▶ Հայ-շվեյցարական գործարարության զարգացման միություն (ASBDA)
- ▶ Գերմանահայկական հիմնադրամի գործընկեր բանկ («Վերականգնվող էներգիայի զարգացում» վարկային ծրագիր)
- ▶ ՓՄՁ ԶԱԿ (Փոքր և Միջին Ձեռնարկությունների Զարգացման Ազգային Կենտրոն)
- ▶ Վերակառուցման և Զարգացման Ազգային Կենտրոն
- ▶ Ազգային Հիփոթեքային Ընկերություն
- ▶ Ասիական Զարգացման Բանկ (ՎԶԵԲ)
- ▶ Բնակարան Երիտասարդներին ՎՎԿ ՓԲԸ
- ▶ Հայաստանում գյուղական տարածքների տնտեսական զարգացման հիմնադրամ (FREDA)
- ▶ Եվրոպական ներդրումային բանկ
- ▶ Գյուղական տարածքների տնտեսական զարգացման ԾԻԳ ՊՀ
- ▶ Հայաստանի արտահանման ապահովագրական գործակալություն

Cooperation and Membership

- ▶ Union of Banks of Armenia (UBA)
- ▶ “Central Depository of Armenia” RCO CJSC
- ▶ NASDAQ OMX Armenia Stock Exchange
- ▶ Armenia Credit Reporting Agency (ACRA)
- ▶ Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications (SWIFT)
- ▶ FCI (Factors Chain International)
- ▶ American Chamber of Commerce in Armenia (AMCHAM)
- ▶ Armenian-Swiss Business Development Association (ASBDA)
- ▶ Partner Bank of the German-Armenian Found (Renewable Energy program)
- ▶ SME DNC (SME Development National Center)
- ▶ European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)
- ▶ National Mortgage Company (NMC)
- ▶ Asian Development Bank (ADB)
- ▶ “Home for Youth” UCO CJSC
- ▶ Fund of Rural Economic Development in Armenia (FREDA)
- ▶ European Investment Bank
- ▶ Rural Areas Economic Development Programs Implementation Unit (RAED PIU)
- ▶ Export Insurance Agency of Armenia

Ընդհանուր տեղեկություններ

Անվանում` «ԱՐՄՍՎԻՍԲԱՆԿ» ՓԲԸ
Լիցենզիա` Բանկային գործունեության լիցենզիա թիվ 84
Տրված է ՀՀ ԿԲ կողմից 25.02.2005թ.
Հասցե` ՀՀ, ք. Երևան, 0010, Վ. Սարգսյան 10
ՀՎՀՀ` 02574955
ԿԲ թղթակցային հաշիվ` 103002102509
SWIFT կոդ` ARSJAM22
Reuters կոդ` ARSJ, ARSI
Bloomberg կոդ` ASWI
Հեռախոս` +374 60 757 000
Ֆաքս` +374 10 52 95 91
Էլ-փոստ` info@armswissbank.am
Կայք էջ` www.armswissbank.am,
www.armswissbank.com
Սպասարկման ժամեր` 9:30 – 17:00

Bank details

Full Name: “ARMSWISSBANK” CJSC
Licenses: Banking License N 84 granted by the Central Bank of Armenia on February 25, 2005
Address: 10 V. Sargsyan Str., Yerevan 0010, Republic of Armenia
Tax Code: 02574955
Correspondent account at the Central Bank of RA: 103002102509
SWIFT code: ARSJAM22
Reuters page: ARSJ, ARSI
Bloomberg page: ASWI
Telephone: +374 60 757 000
Fax: +374 10 52 95 91
E-mail: info@armswissbank.am
URL: www.armswissbank.am,
www.armswissbank.com
Service hours: 9:30 – 17:00

Բանկի արտասահմանյան թղթակից բանկերի ցանկը

FOREIGN CORRESPONDENT BANKS

ԱՎՍՏՐԻԱ | AUSTRIA

Վիեննա Vienna	Raiffeisen Bank International AG	EUR USD CHF	RZBAATWW
Վիեննա Vienna	Unicredit Bank Austria AG	EUR	BKAUATWW

ՌՈՒՍԱՍՏԱՆԻ ԴԱՇՆՈՒԹՅՈՒՆ | RUSSIA

Մոսկվա Moscow	JSC UniCredit Bank	RUB USD EUR CHF GBP	IMBKRUUM
Մոսկվա Moscow	Promsvyazbank CJSC	RUB USD EUR CHF GBP CNY JPY	PRMSRUUM

ՎՐԱՍՏԱՆ | GEORGIA

Թբիլիսի Tbilisi	Bank of Georgia	GEL USD EUR GBP	BAGAGE22
-------------------	-----------------	--------------------------	----------

ՇՎԵՅԱՐԻԱ | SWITZERLAND

Ցյուրիխ Zurich	UBS AG	XAU	UBSBCHZZ
------------------	--------	-----	----------

Design by STATUS HOLDING